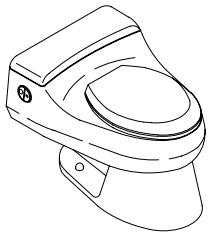
Homeowners Guide

One-Piece Toilet

K-3399



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México (Ej. K-12345**M**)
Français, page “Français-1”
Español, página “Español-1”

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

114950-5-A

Thank You For Choosing Kohler Company

Thank you for choosing the Bold Look of Kohler. Kohler craftsmanship offers you a rare combination of proven performance and graceful sophistication that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Kohler toilet will surpass your highest expectations. We're very proud of our products here at Kohler and we know you will be too.

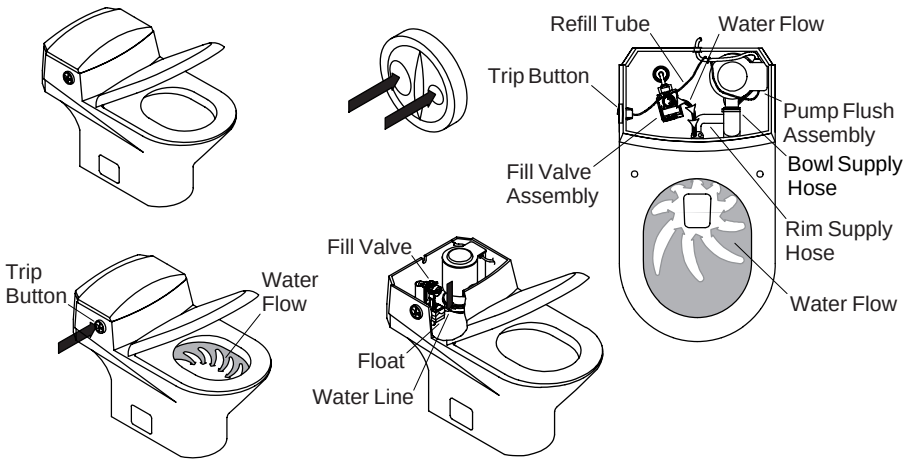
Please take a few minutes to study this Homeowners Guide. Pay special attention to the Care and Cleaning instructions.

All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time without notice.

How to Use This Manual

This manual is designed to help you troubleshoot and repair any problems that may develop with the operation of the toilet. If a problem occurs:

- ☐ Refer to the Troubleshooting section to determine a probable cause.
- ☐ Follow the maintenance and repair instructions in this manual to correct the problem.
- ☐ Check the Service Parts section to determine the part numbers for any replacement parts necessary.
- ☐ Use the information on the back cover of this manual to contact Kohler Company to order parts, or for help if you cannot correct the problem.



1. Theory of Operation

Operating Features

Your Kohler Power-Lite toilet is a one-piece toilet that flushes completely and efficiently using only a small quantity of water per flush. The Power-Lite operating system uses an electric, motorized pump to create a thorough flush.

The Kohler Power-Lite Operating System consists of the following basic component groups:

- The vitreous china bowl and tank, which directs the flushing water flow and houses the Power-Lite system.
- The pump, which houses the motor, electronic controls, and impeller.
- The fill valve, which refills the tank to the correct water line and sends water to the bowl to establish proper trap seal depth after each flush.
- The flush button which initiates the flush and refill process.

Flush Cycle

The flush cycle consists of the following steps:

- When either flush button is pressed, an electronic signal is sent to the circuit board (which is safely housed within the pump).

NOTE: Both flush buttons work the same and produce a full flushing cycle.

- This triggers a timing sequence that turns on the pump motor for a specific length of time.
- The pump sends pressurized water to the front jet and rim through the connecting hoses.
- This initiates the siphon action in the bowl, and thoroughly flushes the side walls.
- As the water in the tank lowers during the pumping action, the fill valve float drops.
- This turns on the fill valve to refill the tank.
- While the tank is filling, water is also sent through the refill tube to return the bowl to the proper trap seal level.
- After the pump turns off, the fill valve continues sending water to both the tank and bowl (through the refill tube).
- The fill valve turns off when water reaches the proper water line in the tank.

2. Safety Features

Your Kohler toilet combines outstanding function, comfort, and performance with remarkable style and class. It contains the following specific safety features:

- Your toilet exceeds ASME performance standards for low-consumption toilets.
- It was designed with a large glazed trapway to keep waste moving without blockage.

Safety Features (cont.)

- Your Kohler toilet is scratch and abrasion-resistant. It is crafted from a clay mixture that is fired at an intense heat to vitrify the clay and fuse the glaze. Its surface won't stain, discolor, rust, or fade. Every component in your Kohler toilet is specifically designed to increase the toilet's useful life.
- The pump and toilets are listed by Underwriter's Laboratory (UL) for safety. The fill valve is approved by International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO) for use in this system.
- The pump motor and circuit board are sealed in a housing separate from the impeller (which propels the water). The motor turns the impeller by a magnetic coupling. This ensures a separation between the impeller and the motor with electronic controls. There are no gaskets or O-rings that can wear out and allow water to leak into the motor compartment.
- Your new Power-Lite toilet is designed to be flushed once every 70 seconds. This feature assures adequate time for the tank to fill with water and provides consistent operation of the Power-Lite motor. However, a second flush can be made 35 seconds after the first flush. If you activate the second flush at this interval, you must wait 105 seconds to activate a third flush. If you attempt a third flush before the 105 seconds have elapsed, the toilet will not flush. This is normal operation.
- An overflow slot between the tank and bowl allows water to drain into the bowl and out the trapway if the water level in the tank becomes too high.
- This toilet is available with an optional cover lock that prevents unauthorized access to the tank and pump. This instruction is written under the assumption that the cover lock is present. If this option was not selected, then ignore steps associated with cover lock operation.

3. Care and Cleaning

NOTE: See the special instructions below before you clean Artist Edition products.

Clean the outside surface of your vitreous china toilet with mild soap and warm water. Wipe the entire surface completely dry with a clean, soft cloth. You may use soft abrasive cleaners when necessary to clean your toilet. Do not use strong abrasive cleaners, as they will scratch and dull the surface. Wipe any splashes of cleaner solutions from plastic or plated surfaces immediately. Use toilet bowl cleaners on the

Care and Cleaning (cont.)

inside of the bowl only.

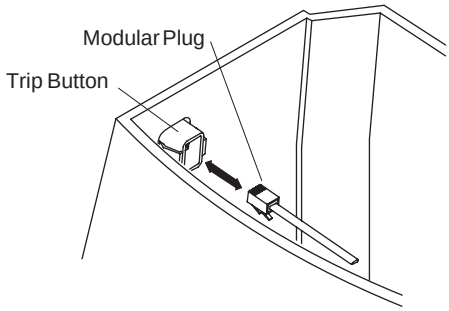
If the surface becomes excessively dirty, use a general purpose cleaner such as: Fantastik® All Purpose, Lysol® Basin, Tub and Tile Cleaner, Soft Scrub® Multi Purpose, Scrub Free® Disinfectant Bathroom Cleaner, Clorox Clean-Up®, Spic and Span Liquid, Comet® Liquid Bathroom Cleaner, Scrubbing Bubbles® Bathroom Cleaner, Bar Keeper's Friend®, or Bon Ami®.

Over time, hard water deposits may clog toilet rim holes and trapways. To clean, use a commercial cleaner that is recommended for removing hard water deposits. Follow the cleaner manufacturer's instructions.

⚠ **WARNING: Risk of property or product damage.** Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).

For Artist Edition toilets: Do not use bristle brushes or abrasive sponges to clean the surface of your Artist Edition toilet. They will scratch the decorated surface. Gold and Platinum used on decorative products are like fine jewelry. Use only warm water to clean, and dry with a soft cloth. Do not let cleaners sit or soak on Artist Edition surfaces. Rinse and wipe the toilet surface to prevent soap buildup. If the surface of your Artist Edition toilet becomes excessively dirty, use Glass Plus® or a liquid dish soap with water.



4. Connect Wiring to the Flush Button

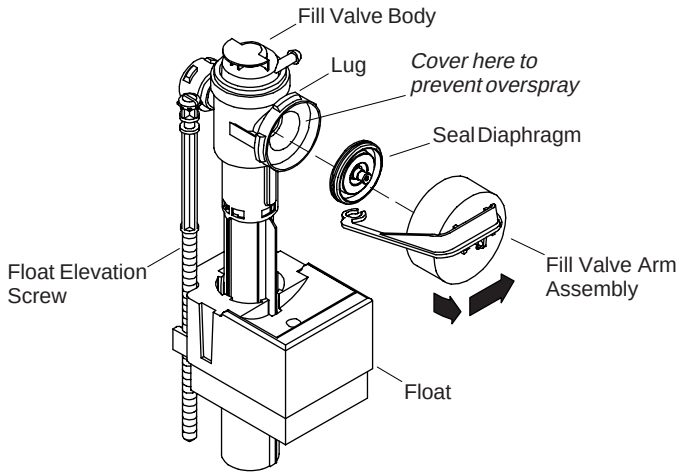
CAUTION: Risk of property damage. Ensure that the flush button plug is completely dry before reconnecting. If it has been submersed, wipe it down with a dry rag and let it dry.

Perform the following steps to reconnect the flush button wire to the flush button:

- ☐ Open the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to release the hook and remove the tank cover.

NOTE: The modular jack and plug are similar to a modular telephone jack and plug.

- ☐ Align the modular plug into the modular jack of the flush button.
- ☐ Push the plug into the jack until it snaps into place.
- ☐ Position the wire so it is above the full water level in the tank.
- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Replace the tank cover.
- ☐ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to engage the hook on the tank cover.



5. Unplug the Fill Valve

Perform the following steps in order to unplug the fill valve:

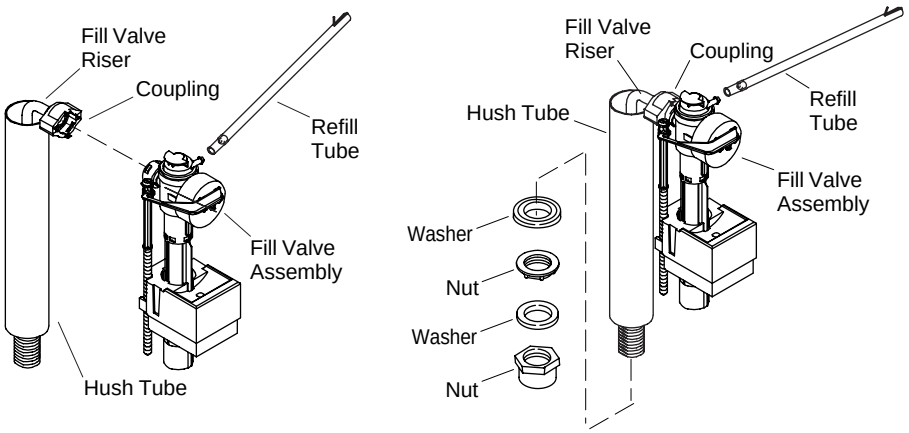
- □ Shut off the water supply.
- □ Open the circuit breaker for the toilet.
- □ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to release the hook and remove the tank cover.
- □ Remove the fill valve arm assembly by rotating it 1/8 turn counterclockwise.

NOTE: Hold the cup firmly as the water pressure may be unexpectedly high.

- □ Cover the uncapped fill valve body opening with an inverted cup in order to prevent water spray.
- □ Turn the water supply on and off a few times in order to flush out any blockage.
- □ Shut off the water supply.
- □ Use a damp cloth or sponge to remove any residue on the seal diaphragm.
- □ Replace the fill valve arm assembly and engage the lugs.
- □ Rotate 1/8 turn clockwise.
- □ Replace the tank cover.

Unplug the Fill Valve (cont.)

- ☐ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to engage the hook on the tank cover.
- ☐ Turn the water on.
- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Test the toilet for proper operation.



6. Remove Fill Valve Components

Remove the Fill Valve Assembly Leaving Fill Valve Riser in Place

Perform the following steps in order to remove only the fill valve assembly:

- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Open the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to release the hook and remove the tank cover.
- ☐ Remove the refill tube from the fill valve assembly.
- ☐ Grasp the blue coupling at the riser and turn it counterclockwise 1/8 turn.
- ☐ Gently pull the fill valve assembly clear of the coupling.

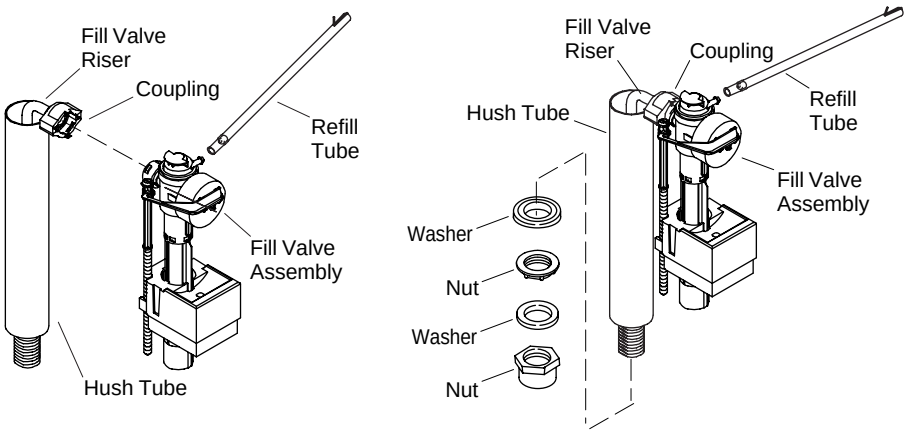
Remove the Fill Valve Assembly Including the Fill Valve Riser

Perform the following steps to remove the fill valve including the riser and hush tube:

- ☐ Shut off the water supply.
- ☐ Open the toilet's circuit breaker.
- ☐ Using the supplied wrench, turn the locknut in order to release the hook and remove the tank cover.
- ☐ Remove the refill tube from the fill valve assembly.

Remove Fill Valve Components (cont.)

- ☐ Remove the supply tubing, supply nut, washer, and locknut from below the tank.
- ☐ Gently remove the fill valve and fill valve riser assembly.
- ☐ If required, remove the washer from the bottom of the tank.



7. Install Fill Valve Components

Install the Fill Valve Assembly on the Riser

Perform the following steps in order to reassemble the fill valve assembly on the fill valve body:

- ☐ Carefully align the fill valve assembly with the coupling on the riser.
- ☐ Rotate the fill valve assembly clockwise 1/8 turn to fully engage it.
- ☐ Plug the refill tube into the fill valve assembly.
- ☐ Replace the tank cover.
- ☐ Use the supplied wrench to turn the locknut to engage the hook on the tank cover.
- ☐ Turn the water on.
- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Test the toilet for proper operation.

Install the Fill Valve Assembly and Fill Valve Riser Assembly

Perform the following steps to install the fill valve assembly in the toilet:

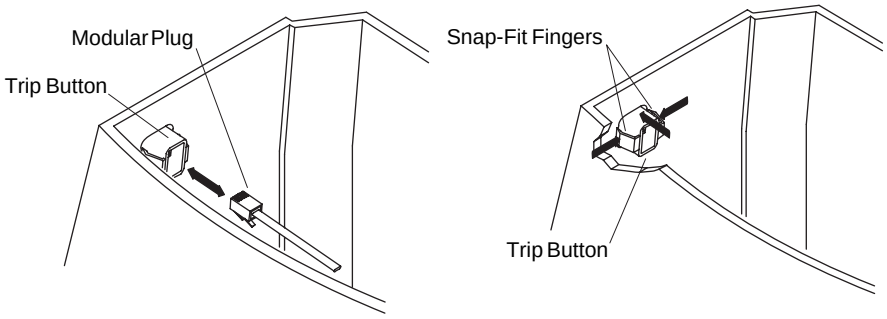
- ☐ If required, install or replace the washer at the bottom of the tank.
- ☐ Insert the fill valve riser assembly into the hole in the tank.

Install Fill Valve Components (cont.)

- ☐ Assemble the locknut, washer, and supply nut below the tank.
- ☐ Insert the refill tube with the tube restrictor into the valve.
- ☐ Turn the water on.

NOTE: The level in the tank may require adjustment in order to provide enough water for the pump to operate for the flush duration but not too much water to overflow into the bowl. If required, adjust the float elevation by turning the long plastic screw.

- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Ensure that the tank refills to the proper level.
- ☐ Install the tank cover.
- ☐ Use the supplied wrench to turn the locknut to engage the hook on the tank cover.



8. Replace the Flush Button

Remove the Flush Button

CAUTION: Risk of injury or product damage. Do not let the plug get wet.

CAUTION: Risk of injury or product damage. Handle vitreous china very carefully.

Use the following steps to remove the flush button from the toilet:

NOTE: The flush button must be aligned before it can be installed.

- ☐ Observe and note the outward orientation of the flush button.
- ☐ Open the electrical circuit breaker for the toilet.
- ☐ Use the supplied wrench to turn the locknut to release the hook and remove the tank cover.

NOTE: The plug operates just like a modular telephone plug.

- ☐ Press the tab on the modular plug at the flush button connection to release the internal latch.
- ☐ Unplug the cord from the back of the flush button.
- ☐ Squeeze the snap-fit fingers on the flush button inside the tank.

Replace the Flush Button (cont.)

- ☐ While squeezing, push the flush button from inside the tank outward until it is free.

Install the Flush Button

CAUTION: Risk of injury or product damage. Handle vitreous china very carefully.

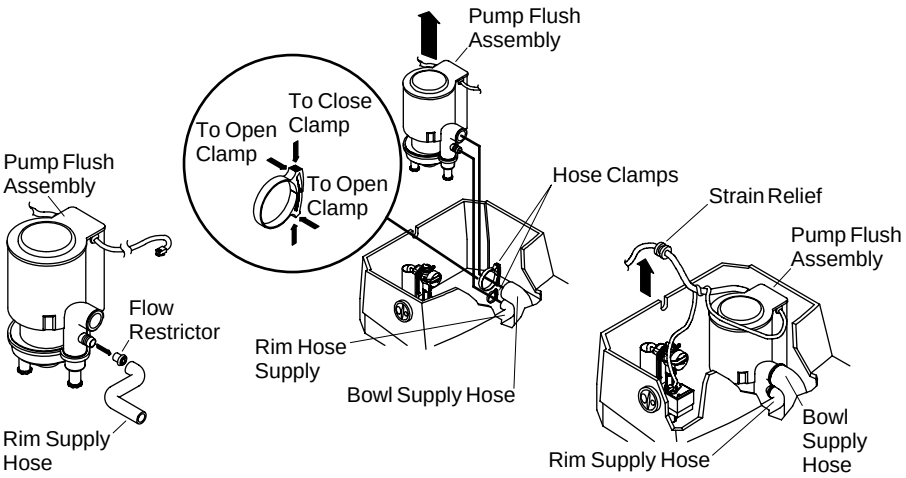
Use the following steps to install the flush button on the toilet:

NOTE: The flush button must be aligned before it can be reinstalled.

- ☐ Align the button to the correct orientation at the hole in the tank.
- ☐ Push the button gently into the tank until it snaps into place.

NOTE: The plug operates just like a modular telephone plug.

- ☐ Align the tank wiring modular plug into the modular jack of the trip button and snap it into place.
- ☐ Ensure that the flush button wiring is supported above the water level.
- ☐ Replace the cover on the tank.
- ☐ Use the supplied wrench to turn the locknut to engage the hook on the tank cover.
- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Test the toilet for proper operation.



9. Replace the Pump

Remove the Pump

NOTE: The pump has no serviceable parts. It is replaced as an assembly. Retain all parts for reuse unless otherwise directed.

Should replacement ever be necessary, perform the following steps:

- □ Turn off the water.
- □ Drain the tank by flushing.
- □ Open the circuit breaker for the toilet.
- □ Use the supplied wrench to turn the locknut to release the hook and remove the tank cover.
- □ Remove the junction box cover at the toilet and save the two cover screws.
- □ Disconnect the power wires at the toilet's junction box.
- □ Slide the strain relief out of the slot in the back of the vitreous china tank.
- □ Unplug the modular plug and cord from the back of the flush button.

NOTE: The larger upper hose is the jet hose and the lower smaller hose is the rim hose. Both hoses are attached to the pump by clamps. The upper hose is held in place in the tank by a fitting. The lower hose slides into a hole and is held in place by friction.

Replace the Pump (cont.)

- ☐ Loosen and remove the upper hose clamp by sliding the clamping heads apart.
- ☐ Pull the lower rim supply hose out of the vitreous china hole.
- ☐ Remove the upper jet rim hose from the pump and remove the pump with the lower rim hose attached.
- ☐ Remove the lower rim hose clamp by sliding the clamping heads apart.
- ☐ Work the rim hose off of the pump.

NOTE: The flow restrictor slip fits into the rim opening in the pump and is held in place by the rim hose. When the hose is removed from the pump, the restrictor may remain in the hose or on the pump. Save the restrictor for reuse.

- ☐ Use needle-nosed pliers to remove the flow restrictor from the rim hose or from the hose connection at the pump.
- ☐ Inspect the lower rim hose for any damage. Replace if necessary.
- ☐ Inspect the upper jet hose for any damage. Replace if necessary.

Install the Pump

Perform the following steps in order to install a new pump:

NOTE: The flow restrictor slip fits into the rim opening in the pump, and is held in place by the rim hose.

- ☐ Use needle-nosed pliers to insert the flow restrictor in the rim opening on the pump as shown.
- ☐ Position the lower rim hose clamp on the rim hose.
- ☐ Install the low rim hose on the pump.
- ☐ Install the rim hose clamp by sliding the clamping heads together.
- ☐ Position the upper jet hose clamp on the jet hose.
- ☐ Position the pump in the tank and align it with the hose connections.
- ☐ Push the lower rim supply hose into the vitreous china hole.
- ☐ Install the upper jet hose onto the pump.
- ☐ Install the upper hose clamp by sliding the clamping heads together.
- ☐ Plug the modular plug and cord into the back of the flush button.

Replace the Pump (cont.)

- ☐ Slide the strain relief into the slot in the back of the vitreous china tank.

NOTE: Use the proper termination devices as required by any local electrical codes.

- ☐ Connect the power wires at the pump junction box.
- ☐ Install the junction box cover using the two cover screws.
- ☐ Close the circuit breaker for the toilet.
- ☐ Turn on the water.
- ☐ Observe that the tank refills.
- ☐ Test the toilet for proper operation.
- ☐ Replace the tank cover on the tank.
- ☐ Use the supplied wrench to turn the locknut to engage the hook on the tank cover.

One-Year Limited Warranty — USA and Canada

KOHLER® plumbing fixtures, faucets and fittings are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs.

To obtain warranty service, contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER from within the USA, 1-800-964-5590 from within Canada and 001-877-680-1310 from within Mexico.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty, Kohler Co. disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

One-Year Limited Warranty — USA and Canada (cont.)

This is our exclusive written warranty.

Notes:

1. There may be variation in color fidelity between catalog images and actual plumbing fixtures.

2. Kohler Co. reserves the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time with out notice.

COPYRIGHT © 1999, 2000, 2001, 2002 BY KOHLER CO.

One-Year Warranty — Mexico

KOHLER CO.

It is recommended that at the time of purchase, you verify that all accessories and components are complete in this package.

This Kohler product is warranted to be free of defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase as shown on the invoice or receipt.

1. Kohler Co. will only service its commercialized products through its authorized distributors.

2. To obtain warranty service, please present the invoice and corresponding warranty.

3. Through its authorized distributors, Kohler Co. promises to repair the defective product or provide a new replacement or an equivalent model (in those cases that the model has been discontinued) when the product is beyond repair, without any charge to the consumer.

4. The time of repair will not exceed six (6) weeks commencing on the date the product is received.

5. It is recommended that the consumer save the invoice or receipt as additional protection, as it may substitute the warranty in the case that there is a discrepancy in the validity of the warranty.

EXCEPTIONS AND RESTRICTIONS

The Warranty will not be valid in the following cases:

1. When the product is not operated in accordance with the instructions concerning use and operation set forth in the owner's manual or installation instructions, and when the recommendations and warnings included are not observed.

2. When the product has been modified or dismantled partially or totally; or has been used in a negligent fashion and as a consequence

One-Year Warranty — Mexico (cont.)

has suffered damages attributable to the consumer, individual, or hardware not authorized by Kohler Co.

3. This warranty does not cover the damages as a result of disaster such as fire or acts of God, including flooding, earthquake, or electric storms, etc. To obtain a list of distributors in your area where you can exercise your rights under this warranty, please call 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTER:

INTERNACIONAL DE CERMICA, S.A. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

CHIHUAHUA, CHIH., MEXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

10. Troubleshooting Guide

Troubleshooting Tips

The troubleshooting guide below is meant for general aid only. The manufacturer has preset all adjustments in this toilet. The only adjustments that may be required will be part of a replacement procedure.

- □ Ensure that electrical power is available to the toilet while it is in use.
- □ Disconnect power to the toilet before servicing.
- □ Perform checks as listed in the troubleshooting table for the identified symptom.
- □ Any problems not covered in this chart should be referred to your installer or dealer.
- □ For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

If you need to locate a Kohler Authorized Service Representative in the United States, call our Customer Service Department at 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537).

For general information, call one of the following numbers:

- □ In the U.S.A., call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- □ In Mexico, call 001-877-680-1310
- □ In Canada, call 1-800-694-5590

Troubleshooting Guide (cont.)

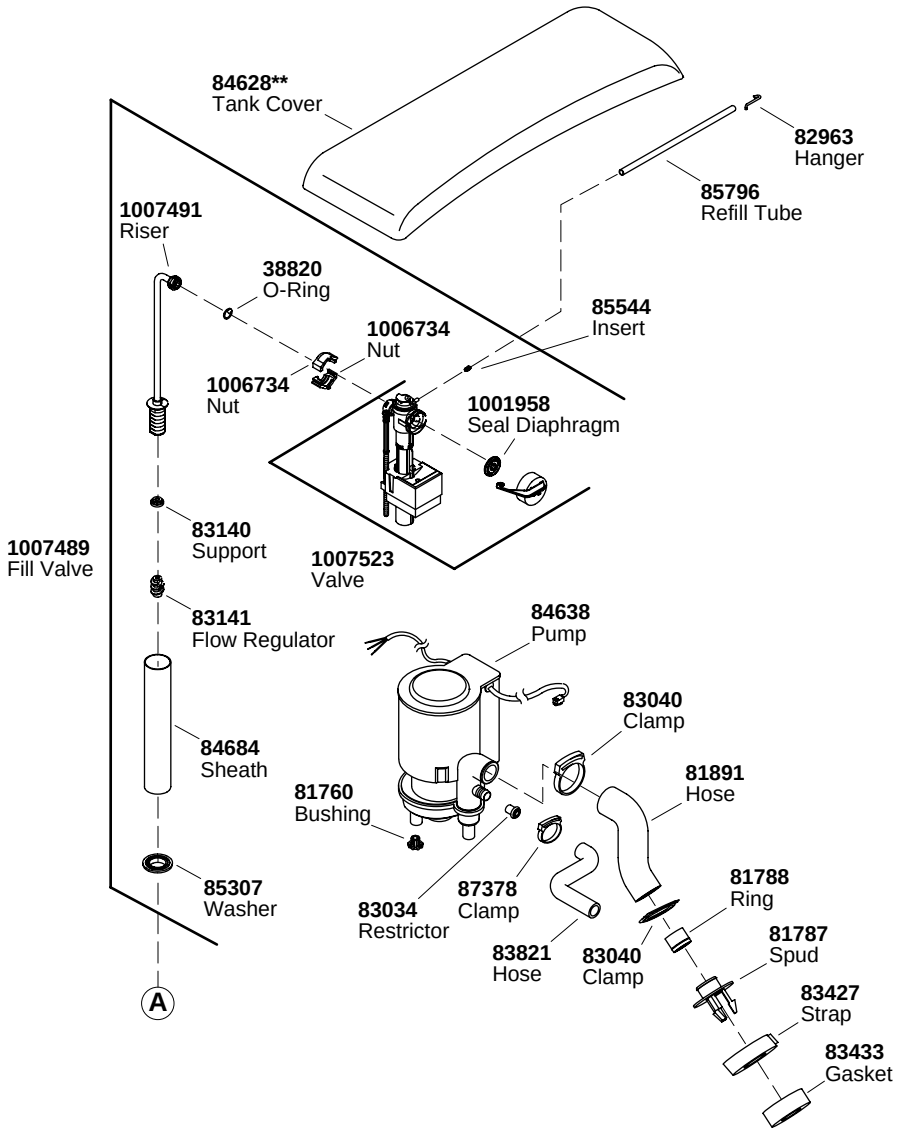
To make fixing the situation easier for both you and us, be sure to provide all the pertinent information. This could include a complete description of the problem, the product name, the model number, the color or finish, and the date the product was purchased.

Troubleshooting Table

Symptoms	Recommended Action
1. Poor flush.	**A.** If poor flush occurred for heavy waste while using the short flush button, use the long flush button. **B.** If poor flush occurred soon after the toilet was previously used, the tank may not have refilled completely. Check the position of the water supply shut-off valve. If required, fully open the valve or wait longer between flushes. **C.** Check for clogged trapway or rim holes. Clean if necessary. **D.** Check for clogged soil pipe or vents. Clean if necessary. **E.** If poor flushes occur with full tanks and clean trapway, rim holes, soil pipes, and vents, then the pump may be the problem. Check that the pump hoses are undamaged and are properly installed. **F.** Power interruptions or extreme low voltage conditions can prevent pump operations. Check that the proper electrical power is applied to the pump. **G.** If the problem persists, replace the pump.
2. Long fill cycle. Fill valve does not refill the tank.	**A.** Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines. **B.** The valve inlet or supply line may be plugged. Clear particles from valve seat. **C.** The supply stop may be closed. Fully open the supply stop valve. **D.** The fill valve may be clogged. Unclog the fill valve. If the fill valve was clogged, install a filter in the supply line to prevent recurring problems. **E.** The float valve seal may be cracked or split. Replace the valve assembly.

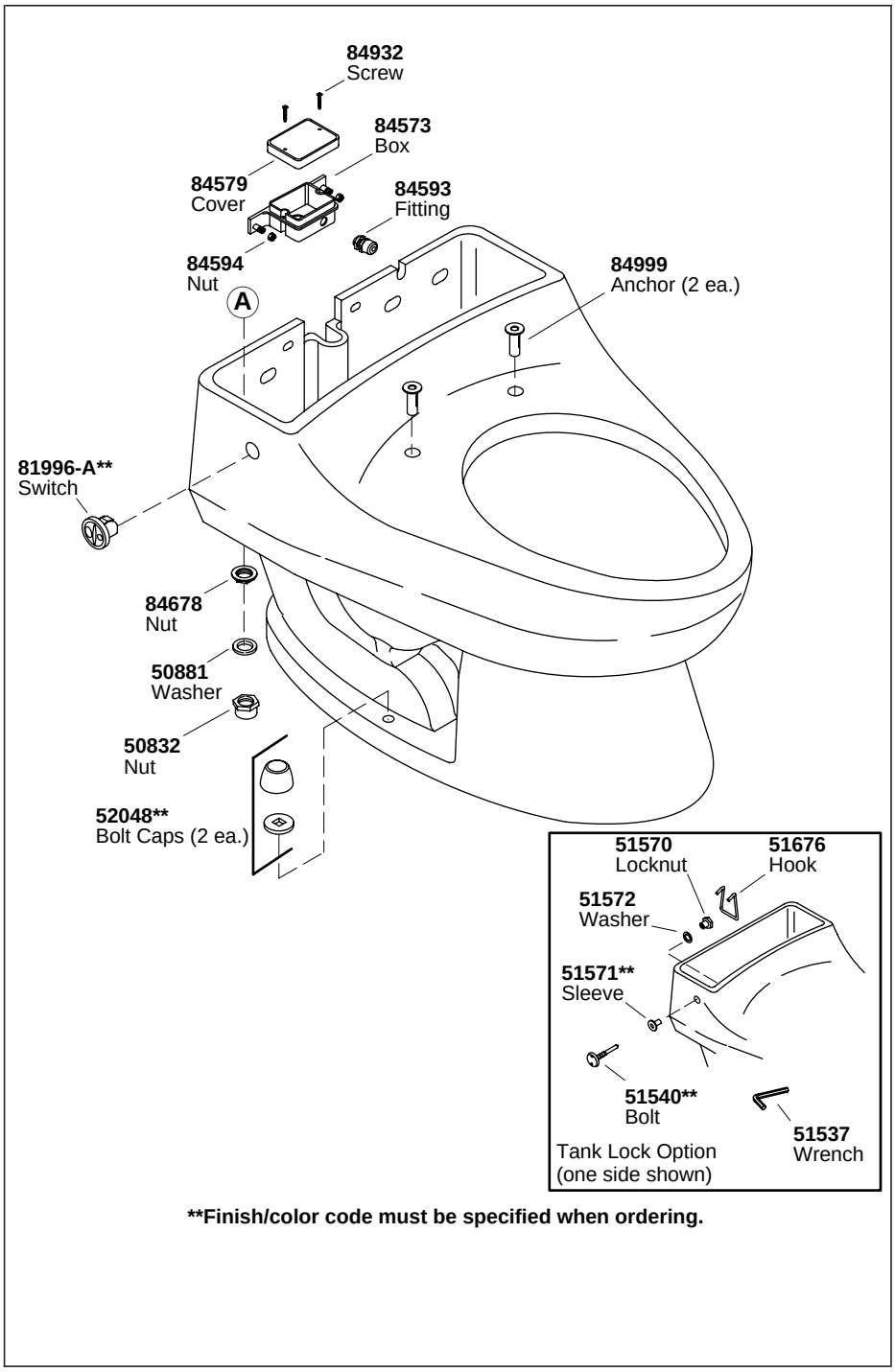
Troubleshooting Guide (cont.)	
Symptoms	**Recommended Action**
3. The fill valve turns on and off by itself without the toilet being flushed.	**A.** Clean the fill valve seat / seat washer. If no debris is found, replace the piston / seat washer assembly. **B.** Replace the fill valve if the valve float sinks. **C.** The float operates the fill valve at too high a level. Adjust the tank water level if it is too high. **D.** Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines. **E.** Either pump discharge hose may be loose allowing water to drain from the tank into the toilet. Ensure that both hoses are properly connected. Contact a Kohler Service Representative if necessary. **F.** The water line height may be incorrectly set. Set the correct water line height. **G.** Water may be leaking past the jet hose spud gasket into bowl. Replace spud unit (see installer / dealer for instructions).
4. The fill valve runs continuously.	**A.** Replace the fill valve if the valve float sinks. **B.** Adjust the tank water level if it is too high. **C.** Clean the valve inlet, valve head, or supply line. Flush the lines. **D.** An excessively high water supply pressure may force the water through the fill valve. If required, reduce external water pressure. **E.** Foreign particles may be lodged under the float valve seal. Clear particles from valve seat. **F.** The float valve seal may be cracked or split. Replace valve assembly.
5. The fill cycle is noisy.	**A.** Partially close the water supply shut-off valve if the water pressure to the toilet is too high. Check the toilet performance following any such adjustment. **B.** Remove dirt or obstructions from the valve head. Flush the lines.

Troubleshooting Guide (cont.)	
Symptoms	**Recommended Action**
6. Pump draws air during flush.	**A.** The water line height may be incorrectly set. Set the correct water line height. Adjust the screw clockwise in order to raise the elevation of the float and the full water line.
7. No flush. The pump does not operate.	**A.** The circuit breaker may have tripped. Reset the circuit breaker. If the circuit breaker trips again, go to the Circuit Breaker Trips Frequently symptom. **B.** The pump has locked out through its internal thermal overload switch. Wait two minutes and retry. **C.** The flush button is not plugged in. Plug modular plug of flush button wire into jack in trip button housing. **D.** The flush button has failed. Replace the flush button. **E.** The pump has failed. Replace the pump.
8. Circuit breaker trips frequently.	**A.** Check that the circuit breaker is properly sized and has no other electrical loads. **B.** Disconnect the wiring at toilet. Reset the circuit breaker. If it resets properly and stays reset, replace the pump. **C.** If the circuit breaker trips while the pump is disconnected, have an electrician correct the fault in the wiring to the toilet.

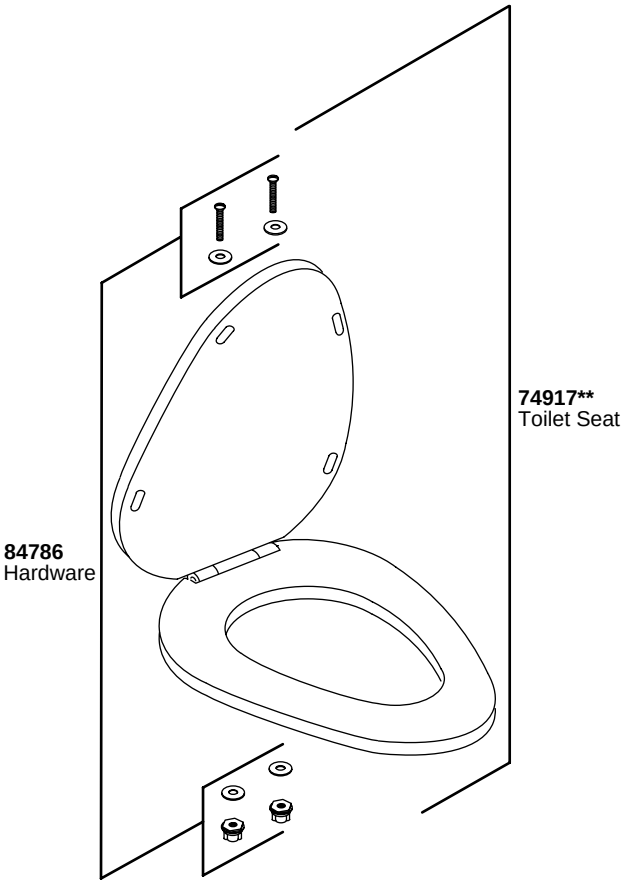


****Finish/color code must be specified when ordering.**

Service Parts



****Finish/color code must be specified when ordering.**



****Finish/color code must be specified when ordering.**

Guide du Propriétaire

WC en Une Pièce

Merci d'avoir choisi la Société KOHLER

Merci d'avoir choisi la ligne The Bold Look de KOHLER. Le travail soigné des Artisans de KOHLER, vous fera apprécier une rare combinaison de performances prouvées et une sophistication gracieuse, qui vous satisferont pour les années à venir. La fiabilité et la beauté de votre nouveau WC KOHLER surpasseront vos plus grandes attentes. Chez KOHLER, nous sommes fiers du rendement de nos produits et nous savons qu'il en sera de même pour vous.

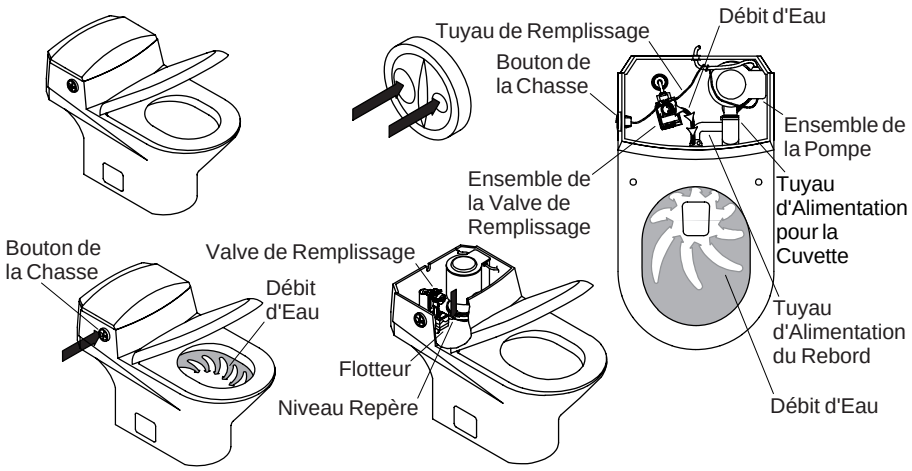
S'il vous plaît, prenez quelques minutes pour consulter votre Guide du Propriétaire. Portez une attention toute particulière aux instructions d'Entretien et de Nettoyage.

Tous les renseignements contenus dans ce manuel ont été revus et corrigés avant sa publication. Chez KOHLER, nous améliorons toujours nos produits. Nous nous réservons donc le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, conditionnements et disponibilités des produits à tout moment, et sans préavis.

Comment Utiliser ce Manuel

Ce manuel est conçu pour vous aider à étudier ou à réparer tous problèmes qui pourraient subvenir avec le fonctionnement du WC. Si un problème se pose :

- ☐ Reportez-vous à la section du dépannage pour déterminer la cause probable.
- ☐ Suivez les instructions de réparation de ce manuel pour corriger le problème.
- ☐ Vérifiez la section du Manuel de Réparation pour déterminez le numéro de la pièce si remplacement.
- ☐ Utilisez les informations au verso de ce manuel pour contacter la Société KOHLER et commander vos pièces de rechange, ou pour vous faire aider si vous ne pouvez pas corriger le problème.



1. Théorie et Opération

Caractéristiques

Votre Power-Lite™ KOHLER est un WC mono-pièce qui se vidange complètement et avec efficacité, tout en utilisant seulement une petite quantité d'eau. Le système Power-Lite emploi une pompe électrique automatique, qui produit une chasse parfaite.

Le Système d'Opération Power-Lite KOHLER consiste des composants de base suivant :

- La cuvette en porcelaine vitrifiée et le réservoir qui acheminent l'eau de la chasse, et dans lequel se loge le système Power-Lite.
- La pompe, qui contient le moteur, les contrôles électroniques, et la roue à ailettes.
- La valve de remplissage, remplit le réservoir d'eau sur son niveau de repère, et envoi de l'eau dans la cuvette créant un bouchon étanche après chaque vidange.
- Le bouton de vidange qui démarre la chasse et le système de remplissage.

Cycle de la Chasse

Le cycle de la chasse et le suivant :

- En appuyant sur n'importe quel bouton de déclenchement, un signal électronique est envoyé à la carte du circuit imprimé (logée à l'intérieur de la pompe).

REMARQUE : Chaque bouton fonctionne de la même façon et produisent un système de vidange complet.

- Ceci déclenche une séquence temporelle, qui met le moteur de la pompe en fonction pendant une période de temps spécifique.
- La pompe envoie l'eau sous pression par les tuyaux de raccordement dans la partie avant et les cotés de la cuvette.
- Ceci déclenche le siphon de la cuvette, et vidange complètement l'eau par les parois latérales.
- Quand le niveau de l'eau du réservoir s'abaisse pendant le fonctionnement de la pompe, le flotteur de la valve s'abaisse.
- Ceci déclenche le remplissage du réservoir.
- Pendant que le réservoir se rempli, l'eau est aussi envoyée dans la cuvette pour recréer le bouchon étanche.
- Après l'arrêt de la pompe, la soupape de remplissage continue de remplir le réservoir et la cuvette (par le tube de remplissage).
- La soupape de remplissage s'arrête quand le niveau repère du réservoir est atteint.

2. Caractéristiques de Sécurité

Votre WC KOHLER vous offre un confort, une performance, un style et une classe remarquable. Il propose les caractéristiques de fonctionnement suivantes :

- Votre WC est conforme aux exigences de la norme ASME, pour les WC de petite consommation d'eau.
- Il a été conçu avec un large conduit de siphon émaillé, pour permettre au déchets de circuler sans bloquer.

Caractéristiques de Sécurité (cont.)

- Votre WC KOHLER résiste contre les rayure et les abrasions. Il est fabriqué avec une mixture d'argile, qui est cuite à un feu très fort pour vitrifier et faire adhérer le glaçage. Sa surface ne se tachera pas, ne se décolorera pas, ne rouillera ou ne ternira pas. Chaque élément de votre WC KOHLER est spécialement conçu pour accroître son utilité d'usage.
- La pompe et le WC son enregistrés par le Laboratoire d'Assureur (LA) pour securité. La valve de remplissage est approuvée par l'Association International Officielle de la Plomberie et de la Mécanique (AIOPM) pour être utilisée dans ce système.
- Le moteur de la pompe et la carte du circuit imprimé se trouvent dans un logement étanche et séparé de la roue à ailettes (qui achemine l'eau). Le moteur active la roue à ailettes par un coupleur magnétique. Ceci assure la séparation entre la roue à ailettes et le moteur, par des commandes électroniques. Il n'y a pas de joint d'étanchéité ou de joint torique qui pourraient s'user, et créer des fuites dans le compartiment du moteur.
- Le cabinet WC Power-Lite a été conçu pour activer une chasse toutes les 70 secondes. Cela laisse suffisamment de temps au réservoir de ce remplir, tout en assurant le fonctionnement régulier du moteur Power-Lite. Cependant, une seconde chasse peut être activée 35 secondes après la première. Si vous activez la second chasse à cette intervalle de 35 secondes, il vous faudra attendre 105 secondes pour activer une troisième chasse. Si vous activez une troisième chasse avant que 105 secondes ne se soit passé, la chasse du WC ne s'activera pas. Ceci constitue le fonctionnement normal.
- Une rainure de trop-plein entre le réservoir et la cuvette permet l'écoulement de l'eau dans la cuvette et par le siphon, dans le cas où le niveau d'eau du réservoir est trop élevé.
- Ce WC est disponible avec un couvercle muni d'une serrure optionnelle, pour prévenir tout accès non autorisé au réservoir et à la pompe. Ces instructions sont écrites sous la présomption que une serrure est présente avec le couvercle. Si cette option n'a pas été sélectionnée, ignorez donc les étapes associées avec le couvercle à serrure.

3. Entretien et Nettoyage

REMARQUE : Reportez-vous aux instructions spéciales, avant de nettoyer les produits des Editions Artiste.

Nettoyez la surface extérieure du produit en porcelaine vitrifiée avec

Entretien et Nettoyage (cont.)

un savon doux et de l'eau tiède. Essuyez toute la surface avec un chiffon doux et propre. Vous pouvez utiliser un détergent abrasif si nécessaire, pour nettoyer votre WC. N'utilisez pas de détergent abrasif trop fort, il pourrait rayer la surface et abîmer la finition. Essuyez immédiatement toutes éclaboussures du détergent sur le plastic ou sur les surface plaquées. Utilisez le nettoyant pour la cuvette des WC uniquement sur la surface intérieure de la cuvette.

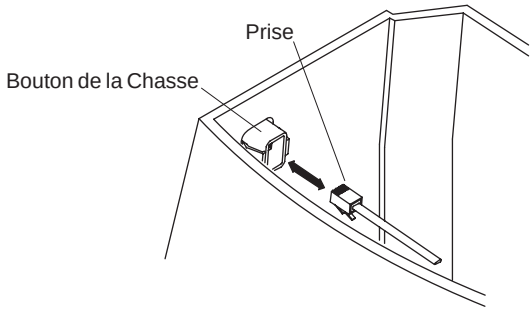
Si la surface devient excessivement sale, utilisez un nettoyant à usage général, tel que : Fantastik® tout usage, Lysol® Lavabo, Baignoire et Détergent pour Carreaux, Soft Scrub® Tout Usage, Désinfectant Non Abrasif pour Salle de Bains, Clorox Clean-Up®, Spic et Span® Liquide, Comet® Liquide pour Salle de Bains, Bar Keeper's Friend®, ou Bon Ami®.

Avec le temps, un dépôt de calcaire peut se faire et boucher les trous du rebord du WC ou le siphon. Pour nettoyer, achetez un détergent professionnel recommandé pour les dépôts de calcaire. Suivez les instructions de nettoyage du fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de dommages matériels ou du produit.** Ne pas utiliser les détergents faits pour le réservoir du WC. Les produits qui contiennent du chlore (Hypochlorite de calcium) peuvent causer des dommages graves aux composants internes du réservoir. Ceci peut créer des fuites et des dommages matériels.

La Société KOHLER décline toute responsabilité quant à tout endommagement des composants internes du réservoir causé par l'utilisation de nettoyants qui contiennent du chlore (hypochlorite de calcium).

Pour les WC Edition Artist : N'utilisez pas de brosses ou d'éponges abrasives pour nettoyer votre WC Edition Artiste, ou vous abîmerez sa surface. Celles-ci laisseront des éraflures sur la surface décorée. L'Or et le Platine utilisés pour décorer les produits sont d'une qualité de bijouterie fine. Utilisez simplement de l'eau tiède pour le nettoyer, et ensuite essuyez le avec un linge doux et propre. Ne laissez pas les détergents trop longtemps sur les surfaces des Editions Artist. Rincez et essuyez l'unité après l'avoir nettoyé. Si la surface de votre Edition Artist devient excessivement sale, considérez utiliser Glass Plus® ou du liquide pour le lave vaisselle avec de l'eau.



4. Connectez le Câble au Bouton de la Chasse

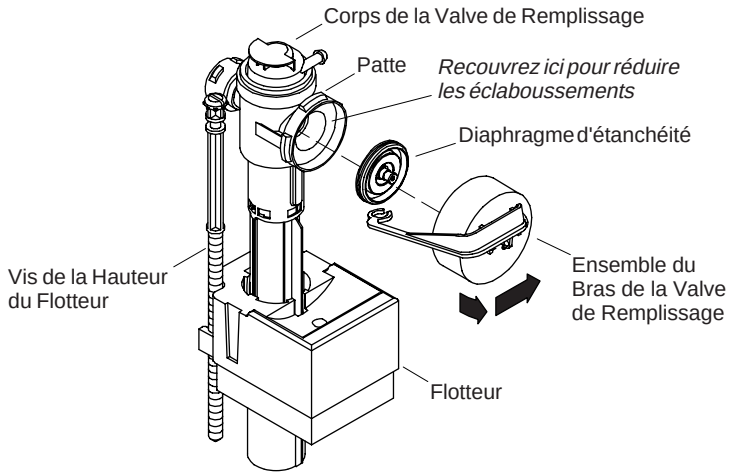
ATTENTION : Risque de dommage matériel. Assurez-vous que le bouton de la chasse soit complètement sec avant de le connecter. Si il a était submergé, essuyez-le avec un linge sec et laissez-le sécher.

Exécutez les étapes suivantes pour connecter le câblage à son Bouton de Chasse :

- ☐ Ouvrez le disjoncteur du toilette.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.

REMARQUE : La connexion est similaire à celle d'un téléphone.

- ☐ Branchez la connexion dans celle du bouton de la chasse.
- ☐ Poussez le prise jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- ☐ Positionnez le câblage de façon à ce qu'il soit au dessus du niveau d'eau.
- ☐ Fermez le disjoncteur du WC.
- ☐ Testez le WC de son bon fonctionnement.
- ☐ Replacez le couvercle du réservoir.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.


Corps de la Valve de Remplissage
Patte
Recouvrez ici pour réduire les éclaboussements
Diaphragme d'étanchéité
Vis de la Hauteur du Flotteur
Ensemble du Bras de la Valve de Remplissage
Flotteur

5. Débranchement de la Valve de Remplissage

Exécutez les étapes suivantes pour déconnecter la valve de remplissage.

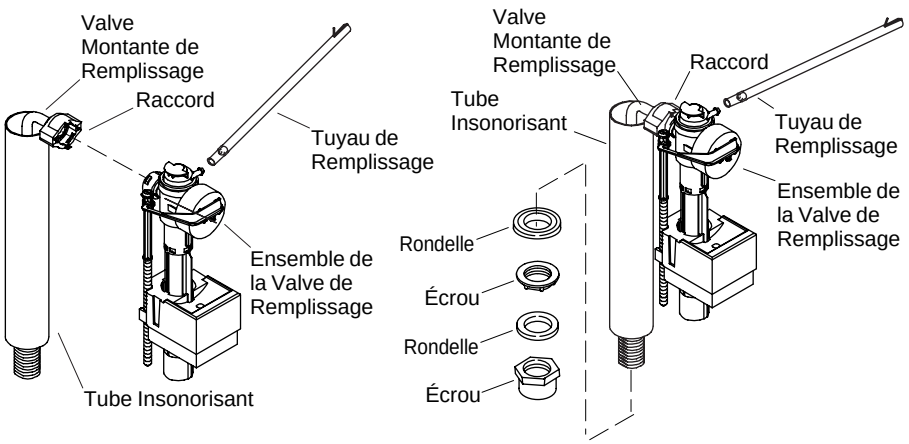
- ☐ Coupez l'arrivée d'eau.
- ☐ Ouvrez le disjoncteur du toilette.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.
- ☐ Retirez l'ensemble du bras de la valve de remplissage en tournant sur 1/8 de tour vers la gauche.

REMARQUE : Tenez votre récipient fermement, car la pression de l'eau peut être puissante.

- ☐ Couvrez le corps de la valve de remplissage découvert avec un récipient pour éviter les éclaboussures.
- ☐ Ouvrez et fermez l'arrivez d'eau plusieurs fois pour débloquer tous blocages.
- ☐ Coupez l'arrivée d'eau.
- ☐ Utilisez un linge humide ou une éponge pour retirer tous résidus du joint diaphragme.
- ☐ Remplacez le bras de la valve de remplissage et engagez les ergots.
- ☐ Tournez sur 1/8 de tour vers la droite.

Débranchement de la Valve de Remplissage (cont.)

- ☐ Replacez le couvercle du réservoir.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.
- ☐ Ouvrez l’arrivée d’eau.
- ☐ Fermez le disjoncteur du WC.
- ☐ Testez le WC de son bon fonctionnement.



6. Retirez les Éléments de la Valve de Remplissage

Retirez l'Ensemble de la Valve de Remplissage tout en Laissant la Valve de la Colonne Montante de Remplissage en Place

Exécutez les étapes suivantes pour déconnecter uniquement l'ensemble de la valve de remplissage.

- □ Coupez l'arrivée d'eau.
- □ Ouvrez le disjoncteur du WC.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.
- □ Retirez le tuyau de remplissage de l'ensemble de la valve.
- □ Tenez le raccord bleu et tournez-le vers la gauche sur 1/8 de tour.
- □ Retirez doucement la valve de remplissage hors du raccord.

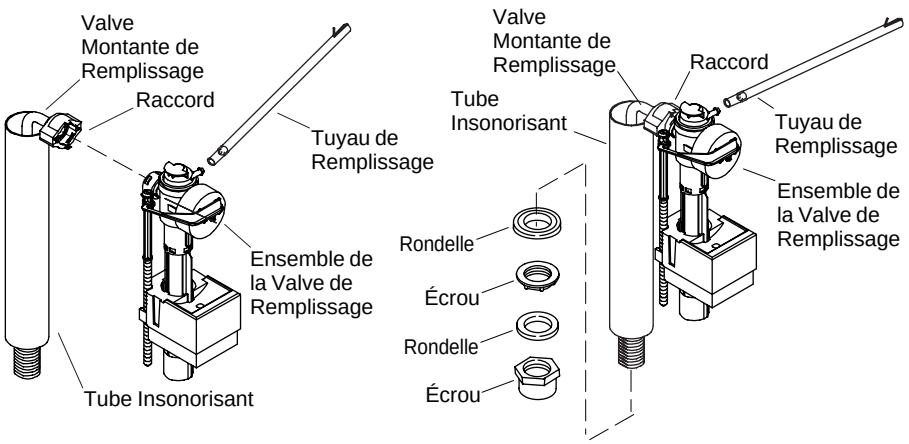
Retirez l'Ensemble de la Valve de Remplissage Incluant la Valve de la Colonne Montante

Suivez l'étapes suivante pour retirez la valve de remplissage incluant la colonne montante et le logement de son tuyau.

- □ Coupez l'arrivée d'eau.
- □ Ouvrez le coupe circuit du toilette.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.

Retirez les Éléments de la Valve de Remplissage (cont.)

- □ Retirez le tuyau de remplissage de l'ensemble de la valve.
- □ Retirez le tuyau d'arrivée, l'écrou de l'arrivée, la rondelle, et le contre-écrou par dessous le réservoir.
- □ Retirez doucement l'ensemble de la valve de remplissage et celle de la colonne montante.
- □ Retirez la rondelle de l'intérieure du réservoir si nécessaire.



7. Installez les Éléments de la Valve de Remplissage

Installez l'Ensemble de la Valve de Remplissage sur la Colonne Montante

Suivez l'étape suivante pour ré-assembler la valve de remplissage sur le corps de la valve de remplissage.

- □ Alignez soigneusement l'ensemble de la valve de remplissage avec le raccord sur la colonne montante.
- □ Tournez l'ensemble de la valve de remplissage vers la droite sur 1/8 de tour pour l'engager complètement.
- □ Branchez le tuyau de remplissage dans l'ensemble de la valve de remplissage.
- □ Replacez le couvercle du réservoir.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.
- □ Ouvrez l'arrivée d'eau.
- □ Fermez le disjoncteur du WC.
- □ Testez le WC de son bon fonctionnement.

Installez l'Ensemble de la Valve de Remplissage et la Valve de Remplissage de la Colonne Montante.

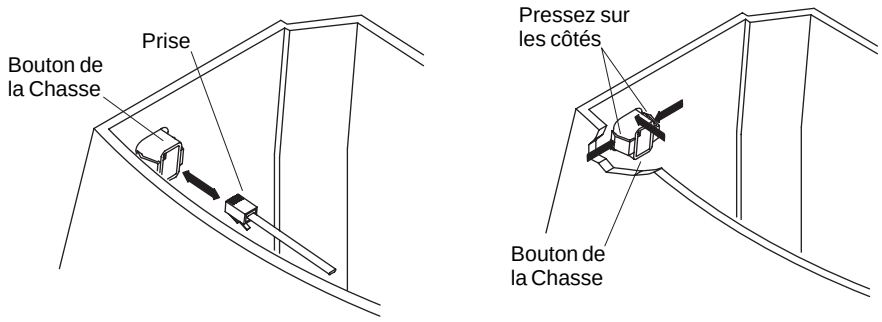
Suivez les étapes suivantes pour installez l'ensemble de la valve de remplissage dans le WC.

Installez les Éléments de la Valve de Remplissage (cont.)

- ☐ Retirez la rondelle de l'intérieure du réservoir si nécessaire.
- ☐ Insérez la valve de remplissage dans le trou du réservoir.
- ☐ Assemblez l'écrou de serrage, la rondelle, et l'écrou de l'arrivée sous le réservoir.
- ☐ Branchez le tuyau de remplissage au tuyau limiteur de débit dans la valve.
- ☐ Ouvrez l'arrivée d'eau.

REMARQUE : Le niveau d'eau du réservoir devra peut être nécessiter un ajustement pour fournir assez d'eau à la pompe, ainsi que pour la durée de la chasse, et aussi pour qu'elle ne déborde pas de la cuvette. Si nécessaire, ajustez la hauteur du flotteur en tournant la longue vis en plastic.

- ☐ Fermez le disjoncteur du WC.
- ☐ Testez le WC de son bon fonctionnement.
- ☐ Assurez-vous que le réservoir se remplisse au bon niveau.
- ☐ Installez le couvercle du réservoir.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.



8. Remplacez le Bouton de la Chasse

Retirez le Bouton de la Chasse

ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Ne laissez pas la prise se mouiller.

ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Manipulez la porcelaine vitrifiée avec une grande précaution.

Suivez cette étape pour retirer le bouton de la chasse du WC.

REMARQUE : Le bouton de la chasse doit être aligné avant qu'il ne soit installé.

- □ Observez et notez l'orientation extérieure du bouton de la chasse.
- □ Ouvrez le disjoncteur coupe circuit du toilette.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.

REMARQUE : La prise se branche comme celle d'un téléphone.

- □ Pressez l'ergot sur la prise au niveau de la connexion du bouton de la chasse pour la relâcher.
- □ Débranchez le câble de la prise et le câble à l'arrière du bouton de la chasse.

Remplacez le Bouton de la Chasse (cont.)

- □ Pressez sur les côtés du bouton de la chasse à l'intérieur du réservoir.
- □ Pendant que vous pressez, pousser le bouton de la chasse depuis l'intérieur du réservoir vers l'extérieure, jusqu'à qu'il se dégage.

Installez le Bouton de la Chasse

ATTENTION : Risque de blessure ou d'endommagement du produit. Manipulez la porcelaine vitrifiée avec une grande précaution.

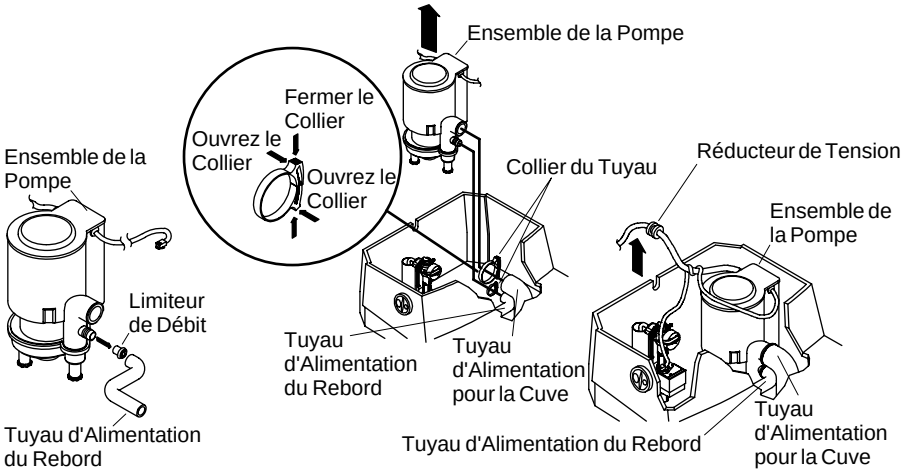
Suivez cette étape pour installer le bouton de la chasse au WC :

REMARQUE : Le bouton de la chasse doit être aligné avant qu'il ne soit réinstaller.

- □ Alignez le bouton de la chasse sur sa bonne orientation et dans le trou sur le coté du réservoir.
- □ Poussez le bouton doucement dans le réservoir et jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

REMARQUE : La prise se branche comme celle d'un téléphone.

- □ Alignez le câblage de la prise du réservoir dans la prise du bouton de la chasse, et enclenchez la en place.
- □ Assurez-vous que le câble du bouton de la chasse soit au dessus du niveau de l'eau.
- □ Remplacez le couvercle sur le réservoir.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.
- □ Fermez le disjoncteur du WC.
- □ Testez le WC de son bon fonctionnement.



9. Remplacez la Pompe

Retirez la Pompe

REMARQUE : Les composants de la pompe ne peuvent pas être remplacés. L'ensemble sera remplacé. Gardez toutes les pièces pour leur réutilisassions, à moins que vous n'en soyez informé différemment.

Si le remplacement doit être nécessaire, suivez les étapes suivantes :

- □ Fermez l'eau.
- □ Videz le réservoir en tirant la chasse.
- □ Ouvrez le disjoncteur du toilette.
- □ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour relâcher le crochet et retirer le couvercle du réservoir.
- □ Retirez le couvercle de la boîte de jonction et gardez les deux vis du couvercle.
- □ Déconnectez le câble d'alimentation au niveau de la boîte de jonction du WC.
- □ Glissez la bague anti-traction hors la fente à l'arrière du réservoir.
- □ Débranchez le fil de la prise et le câble depuis l'arrière du bouton de la chasse.

REMARQUE : Le tuyau supérieur large est le tuyau du jet, et le tuyau inférieur plus petit est celui des injecteurs dans le rebord de la

Remplacez la Pompe (cont.)

cuvette. Chaque tuyaux sont attachés à la pompe par des colliers. Le tuyau supérieur est tenue en place dans le réservoir par un accessoire. Le tuyau inférieur glisse dans un trou et est tenue en place par une résistance de frottement.

- □ Desserrez et retirez le collier supérieure en glissant les têtes de chaque cotés.
- □ Retirez le tuyau inférieur des injecteur hors du trou en porcelaine vitrifiée.
- □ Retirez le tuyau supérieur du jet de la pompe, et retirez la pompe avec le tuyau inférieur des gicleurs attaché.
- □ Desserrez et rabaissez le collier supérieure en glissant les têtes de chaque cotés.
- □ Enlevez le tuyau des injecteurs de la pompe.

REMARQUE : Le limiteur de débit s'ajuste dans l'ouverture du rebord de la pompe, et est tenu en place par le tuyau du rebord. Quand le tuyau de la pompe est retiré, le limiteur de débit peut rester dans le tuyau ou la pompe. Gardez le limiteur pour sa réutilisassions.

- □ Utilisez une pince à bec pointu pour retirer le limiteur de débit du tuyau des injecteurs, ou la connexion du tuyau à la pompe.
- □ Inspectez le tuyau inférieur de tous endommagements. Remplacez le si besoin.
- □ Inspectez le tuyau supérieur de tous endommagements. Remplacez le si besoin.

Installez la Pompe.

Suivez les étapes suivantes pour installer une nouvelle pompe :

REMARQUE : Le limiteur de débit s'ajuste dans l'ouverture du bord de la pompe, et est tenu en place par le tuyau des injecteurs.

- □ Utilisez une pince à bec pointu pour insérer le limiteur de débit dans l'ouverture de la pompe comme indiqué.
- □ Positionner le collier du tuyau inférieur.
- □ Installez le tuyau inférieur sur la pompe.
- □ Installez le collier en rassemblant les têtes ensemble.
- □ Positionnez le collier du tuyau supérieur sur le tuyau du jet.

Remplacez la Pompe (cont.)

- ☐ Positionnez la pompe dans le réservoir et alignez la avec les connections des tuyaux.
- ☐ Poussez le tuyau de l'arrivée inférieure dans le trou en porcelaine vitrifiée.
- ☐ Installez le tuyau supérieur du jet sur la pompe.
- ☐ Installez le collier du tuyau supérieur en rassemblant les têtes ensemble.
- ☐ Branchez la prise sur l'arrière du bouton de la chasse.
- ☐ Glissez la bague anti-traction dans l'encoche à l'arrière du réservoir en porcelaine vitrifiée.

REMARQUE : Utilisez la bonne impédance terminale comme requis par le code local.

- ☐ Connectez le câble d'alimentation à la boîte de jonction du WC.
- ☐ Installez le couvercle de la boîte de jonction à l'aide des vis.
- ☐ Fermez le disjoncteur du WC.
- ☐ Ouvrez l'arrivée d'eau.
- ☐ Observez le remplissage du réservoir.
- ☐ Testez le WC de son bon fonctionnement.
- ☐ Replacez le couvercle du réservoir.
- ☐ Utilisez la clé fournie, et tournez le contre-écrou pour engager le crochet sur le couvercle du réservoir.

Garantie limitée de un an pour les É.U. et le Canada

Les robinets, appareils sanitaires et raccords KOHLER® sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

La Société KOHLER jugera de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après une inspection faite par la Société KOHLER ; tous défauts seront uniquement dû à une utilisation normale, et ceci pendant un an à partir de la date d'installation. La Société KOHLER n'est pas responsable des coûts de désinstallation ou de l'installation.

Pour vous prévaloir du service en vertu de cette garantie, contactez la Société KOHLER par l'intermédiaire de votre Concessionnaire ou Entrepreneur Plombier, Centre de Rénovation, Revendeur par Internet

Garantie limitée de un an pour les É.U. et le Canada (cont.)

ou par écrit à : Département du Service Clientèle, 444 Highlands Drive, KOHLER, Wisconsin 53044. USA , ou en composant le 1-800-4-KOHLER à partir des É.U., le 1-800-964-5590 à partir du Canada et le 001-877-680-1310 depuis le Mexique.

La durée des garanties tacites, y compris celles de ça commercialité et d'aptitude à un emploi particulier, se limite expressément à la durée de la présente garantie. La Société KOHLER décline toute responsabilité contre tout dommage particulier, accidentel ou préjudice indirect. Certains Etats ou Provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatif à un accident, de sorte que ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une Province à l'autre.

Ceci constitue notre garantie écrite exclusive.

Remarques :

1. Il se peut que les couleurs des produits illustrés dans les catalogues présentent quelques variations par rapport aux couleurs réelles.

2. La Société KOHLER se réserve le droit d'apporter toutes modifications aux caractéristiques, conditionnements et disponibilités des produits, à tout moments et, ceci sans préavis.

COPYRIGHT 1999, 2000, 2001, 2002 PAR KOHLER CO.

10. Guide de Dépannage

Conseils de Dépannage

Le guide de dépannage ci-dessous est destiné à procurer une aide générale seulement. Le fabriquant a pré-ajusté tous les ajustements de ce WC. Le seul ajustement qui peut être requis se fera pendant la procédure de dépannage.

- □ Assurez-vous que l'électricité soit disponible quand le WC est utilisé.
- □ Débranchez l'alimentation du WC avant de procéder à l'entretien.
- □ Faîtes des vérifications comme indiqué dans le tableau de dépannage, pour identifier le problème.

Guide de Dépannage (cont.)

- □ Tout autre défaillance qui n'est pas expliquée dans ce tableau doit être référée à l'Installateur ou au Vendeur.
- □ Pour une réparation sous garantie, contactez votre Détaillant ou Distributeur Grossiste.

Si vous recherchez un Revendeur KOHLER Autorisé au É.U., appelez notre Département de Service Clientèle au 1-800-KOHLER (1-800-456-4537).

Pour une information plus générale, composez un des numéro suivants.

- □ Aux É.U., composez le 1800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- □ Au Mexique, composez le 001-877-680-1310
- □ Au Canada, composez le 1-800-694-5590

Pour nous aider mutuellement, fournissez-nous toutes les information pertinentes à votre problème. Ceci pourrait inclure une complète description du problème, le nom du produit, le nom du modèle, la couleur et sa finition, et la date de l'achat du produit.

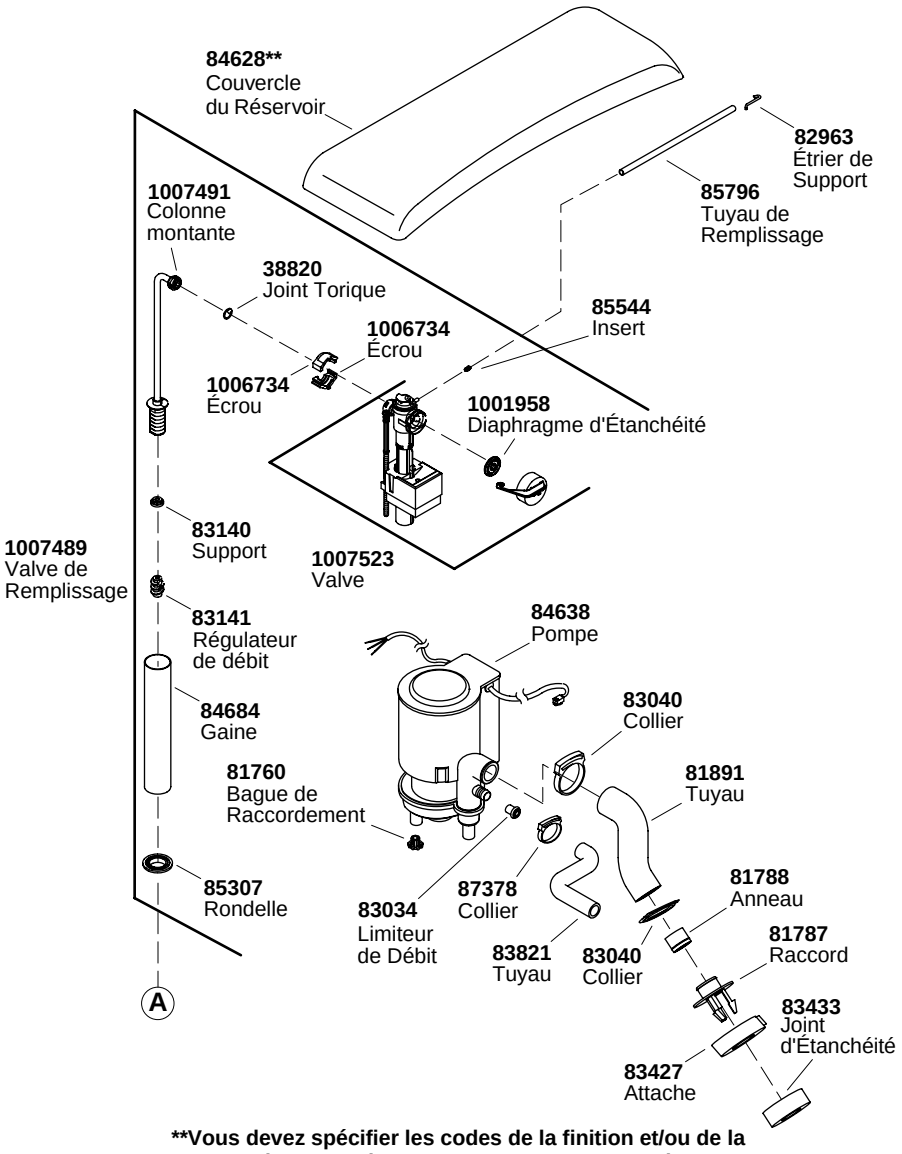
Tableau de Dépannage

Symptômes	Action Recommandée
1. Mauvais fonctionnement de la chasse.	**A.** Si une mauvaise vidange se fait à l'occasion d'une large quantités de débris, utilisez le bouton de la chasse longue. **B.** Si une mauvaise vidange se fait après que le WC ai été utilisé, c'est que le réservoir ne c'est peut être pas complètement remplit. Vérifiez la position de l'eau de la valve d'arrêt de l'arrivée. Ouvrez complètement la valve ou attendez un peu plus longtemps entre chaque vidanges si nécessaire. **C.** Vérifiez que le siphon ou que les trous du rebord ne soient pas bouchés. Nettoyez si besoin. **D.** Vérifiez que le tuyau de chute ou d'évent ne soient pas bouchés. Nettoyez si besoin.

Guide de Dépannage (cont.)	
Symptômes	**Action Recommandée**
	E. Si la vidange n'est pas concluante avec un réservoir plein et que le tuyau de chute ou d'évent, la jambe du siphon et les injecteurs sont propre, il y a donc un problème avec la pompe. Vérifiez que les tuyaux de la pompe ne soient pas endommagés et qu'ils sont proprement installés. **F.** Des conditions comme les interruptions d'électricité, ou un voltage extrêmement faible peuvent empêcher l'opération de la pompe. Vérifiez que le bon voltage soit fournis à la pompe. **G.** Si le problème persiste, remplacez la pompe.
2. Cycle de remplissage long. La valve de remplissage ne remplie pas le réservoir.	**A.** Retirez toutes les saletés ou obstructions de la tête de la valve. Vidangez les arrivées. **B.** La valve d'arrivée ou la ligne d'arrivée doit être purgée. Nettoyez les débris du joint de la valve. **C.** L'arrêt de l'arrivée est peut être fermé. Ouvrez complètement le robinet d'arrêt de la valve. **D.** La valve de remplissage peut être bouchée. Dégorgez la soupape de remplissage. Si la valve de remplissage était bouchée, installez un filtre dans la ligne de l'arrivée pour éviter la répétition de se problème. **E.** Le joint du flotteur de la valve est peut être cassé ou fendu. Remplacez l'ensemble de la valve.
3. La valve de remplissage s'ouvre et se ferme par lui même sans que le déclenche la chasse du WC.	**A.** Nettoyez le siège de la valve de remplissage, et le siège du joint. Si des débris sont présents, remplacez le piston, l'ensemble du siège du joint. **B.** Remplacez la valve de remplissage si le flotteur de la valve coule.

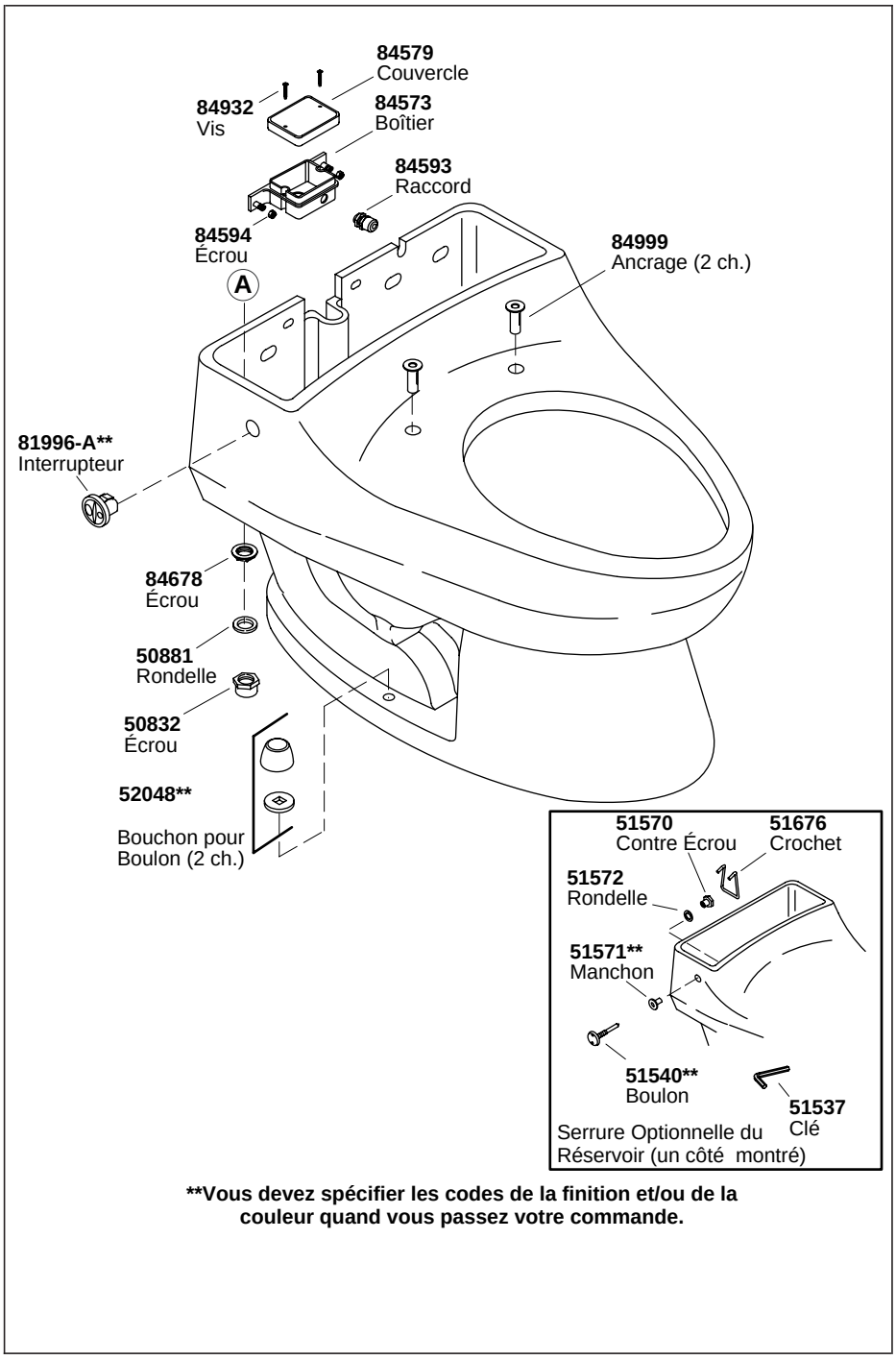
Guide de Dépannage (cont.)	
Symptômes	**Action Recommandée**
	C. Le flotteur active la valve de remplissage à un niveau trop haut. Réglez le niveau d'eau du réservoir si il est trop élevé. **D.** Nettoyez l'arrivée de la valve, la tête de la valve, ou le tuyau d'arrivée. Vidangez les arrivées. **E.** L'un des tuyaux de la pompe est desserré, laissant l'eau du réservoir se vider dans la cuve. Assurez-vous que chaque tuyaux sont proprement fixés. Contactez un Représentent de la Société KOHLER si nécessaire. **F.** La hauteur de la ligne d'eau est peut être incorrect. Ajustez la hauteur correct de l'eau. **G.** Il y a une fuite dans la cuve après l'ergot du tuyau du gicleur. Remplacez l'unité de l'ergot (consultez votre l'installateur ou au détaillant pour obtenir de l'aide).
4. La valve de remplissage colle continuellement.	**A.** Remplacez la valve de remplissage si le flotteur de la valve coule. **B.** Réglez le niveau d'eau du réservoir si il est trop élevé. **C.** Nettoyez l'arrivée de la valve, la tête de la valve, ou le tuyau d'arrivée. Vidangez les arrivées. **D.** Une force excessive d'arrivée d'eau peut forcer l'eau dans la valve. Si nécessaire, réduisez la pression interne de l'eau. **E.** Il y a des débris logés sous le joint du flotteur de la valve. Nettoyez les débris du joint de la valve. **F.** Le joint du flotteur de la valve est peut être cassé ou fendu. Remplacez l'ensemble de la valve.
5. Le cycle de remplissage est bruyant.	**A.** Fermez partiellement l'arrivée de la valve d'arrêt si lorsque la pression de l'eau aux WC est trop élevée. Vérifiez la performance du WC après chaque réglage. **B.** Retirez toutes les saletés ou obstructions de la tête de la valve. Vidangez les arrivées.

Guide de Dépannage (cont.)	
Symptômes	**Action Recommandée**
6. La pompe absorbe de l'air pendant la vidange.	**A.** La hauteur de la ligne d'eau est peut être incorrect. Ajustez la hauteur correct de l'eau. Tournez la vis vers la gauche pour rehausser la hauteur du flotteur et le niveau d'eau.
7. Pas de vidange. La pompe ne fonctionne pas.	**A.** Le disjoncteur c'est peut être déclenché. Rajustez le disjoncteur. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, passez à la partie du Problème du Disjoncteur. **B.** La pompe c'est bloquée par le disjoncteur thermique intérieur. Attendez deux minutes et réessayez. **C.** Le bouton de vidange n'est pas branché. Branchez la prise du bouton dans son logement. **D.** Le bouton de vidage ne fonctionne pas. Remplacez le Bouton de la Chasse. **E.** La pompe ne fonctionne pas. Remplacez la Pompe.
8. Le disjoncteur de déclenche souvent.	**A.** Vérifiez que le disjoncteur soit de la bonne taille et qu'il n'a qu'une charge. **B.** Déconnectez le câblage du WC. Réajustez le disjoncteur. Si il se rajuste correctement et qu'il le reste, replacez la pompe. **C.** Si le disjoncteur se déclenche quand la pompe est déconnectée, demandez à un électricien de réparer le défaut dans le câblage du WC.

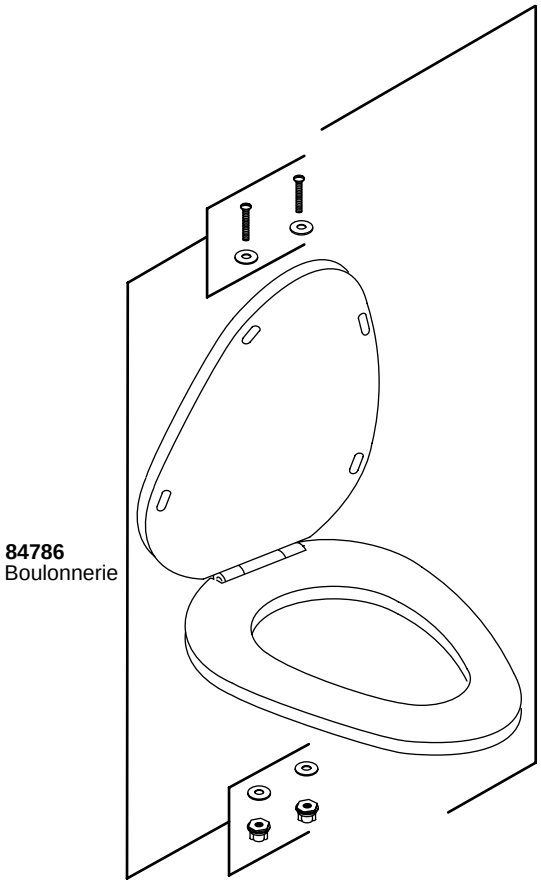


****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

Pièces de Rechange



****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**



74917**
Siège du WC

84786
Boulonnerie

****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**

Guía del Usuario

Inodoro de una pieza

Gracias por elegir los productos de Kohler

Gracias por elegir la línea de productos de The Bold Look of Kohler. La artesanía de Kohler le ofrece una rara combinación de rendimiento comprobado y agraciada elegancia capaces de satisfacer sus exigencias durante muchos años. La fiabilidad y belleza de su inodoro de Kohler sobrepasarán sus mayores expectativas. En Kohler, nos sentimos orgullosos de nuestros productos y sabemos que usted también lo estará.

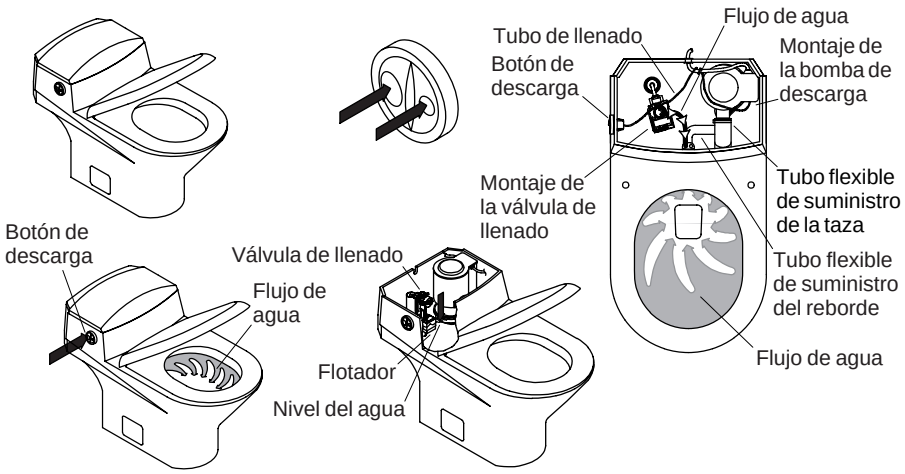
Por favor, tome unos minutos para leer esta Guía del Usuario. Preste especial atención a las instrucciones de cuidado y limpieza.

Toda la información contenida en las instrucciones está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. En Kohler, nos esforzamos constantemente por mejorar la calidad de nuestros productos. Por lo tanto, Kohler se reserva el derecho de efectuar cambios en las características del producto, embalaje o disponibilidad en cualquier momento, sin previo aviso.

Cómo utilizar este manual

Este manual está diseñado para ayudarle a solucionar y reparar cualquier problema que se produzca durante el funcionamiento del inodoro. Si se produce un problema:

- ☐ Consulte la sección de Problemas de reparación para determinar la causa probable.
- ☐ Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual para corregir el problema.
- ☐ Consulte la sección de Piezas de repuesto para determinar el número de pieza de cualquier repuesto necesario.
- ☐ Utilice la información en el reverso de este manual para comunicarse con la empresa Kohler y realizar pedidos de piezas o para obtener ayuda si no puede corregir el problema.



1. Teoría de funcionamiento

Su inodoro Power-Lite de Kohler es un inodoro de una pieza que realiza la descarga por completo y de forma eficiente con sólo una pequeña cantidad de agua por descarga. El sistema Power-Lite emplea una bomba eléctrica con motor que crea una descarga profunda.

El sistema Power-Lite de Kohler tiene los siguientes componentes básicos:

- La taza y el tanque de porcelana vitrificada, que dirigen el flujo de la descarga de agua y albergan el sistema Power-Lite.
- La bomba, que aloja el motor, los controles electrónicos y el impulsor.
- La válvula de llenado, que llena el tanque al nivel de agua correcto y envía el agua a la taza para establecer la cantidad de agua correcta liberada por el sifón después de cada descarga.
- El botón de descarga que inicia el proceso de descarga y llenado.

Ciclo de descarga

El ciclo de descarga consiste en los pasos siguientes:

- Al presionar cualquiera de los botones de descarga, una señal electrónica es emitida hacia el tablero de circuitos (situado en un lugar seguro dentro de la bomba).

Teoría de funcionamiento (cont.)

NOTA: Ambos botones de descarga funcionan de la misma manera y producen un ciclo de descarga completo.

- Esto activa una secuencia temporizada que enciende el motor de la bomba por un periodo de tiempo específico.
- La bomba envía agua presurizada al chorro frontal y al reborde a través de tubos flexibles conectores.
- Esto inicia una acción de sifonaje en la taza, produciendo una descarga fuerte en las paredes laterales.
- Conforme el nivel de agua en el tanque desciende durante el funcionamiento de la bomba, el flotador de la válvula de llenado baja.
- Esto activa la válvula de llenado para rellenar el tanque.
- Mientras el tanque se llena, el agua también pasa a través del tubo de llenado para mantener el nivel de agua correcto en el sifón.
- Tras apagarse la bomba, la válvula de llenado continua enviando agua tanto al tanque como a la taza (a través del tubo de llenado).
- La válvula de llenado se apaga cuando el agua alcanza la línea de agua apropiada en el tanque.

2. Características de seguridad

Su inodoro de Kohler combina el funcionamiento, confort y rendimiento excepcionales con gran estilo y clase. Contiene las siguientes características de seguridad específicas:

- Su inodoro excede las normas de rendimiento ASME para los inodoros de bajo consumo.
- Se ha diseñado con un sifón grande y vidriado para que los desechos continuen moviéndose sin obstrucción.
- Su inodoro de Kohler es resistente a la abrasión y al rayado. Se ha elaborado a partir de una mezcla de arcilla cocida a alta temperatura para vitrificar la arcilla y fundir el vidriado. Su superficie no se podrá manchar, descolorar, oxidar ni podrá perder el color. Todos los componentes de su inodoro de Kohler están diseñados específicamente para aumentar la vida útil de su inodoro.

Características de seguridad (cont.)

- La bomba y los inodoros aparecen en la lista del Underwriter's Laboratory (UL) de seguridad. La válvula de llenado está aprobada por la Asociación Internacional de Oficiales de Plomería y Mecánica (IAPMO) para usarse en este sistema.
- La motobomba y el tablero de circuitos se encuentran sellados en un cárter separado del impulsor (que propulsa el agua). El motor activa el impulsor por medio de una conexión magnética. Esto asegura la separación entre el impulsor y el motor con los controles electrónicos. No hay empaques o empaques de anillo (O-ring) que sufran desgaste y permitan la entrada del agua en el compartimento del motor.
- Su inodoro Power-Lite ha sido diseñado para realizar una descarga cada 70 segundos. Esta característica garantiza tiempo suficiente para que el tanque se llene y proporciona un funcionamiento uniforme del motor Power-Lite. Sin embargo, es posible realizar una segunda descarga 35 segundos después de la primera. Si se activa una segunda descarga en este intervalo, se debe esperar 105 segundos para activar una tercera descarga. Si se intenta activar la descarga por tercera vez antes de haber transcurrido los 105 segundos, el inodoro no producirá la descarga. Esto forma parte del funcionamiento normal.
- El rebosadero entre el tanque y la taza permite el desagüe del agua a la taza y fuera del sifón, en caso de que el nivel de agua en el tanque sea demasiado alto.
- Este inodoro está disponible con cierre de seguridad opcional para la tapa que evita el acceso no autorizado al tanque y la bomba. Estas instrucciones están escritas suponiendo que el cierre para la tapa está presente. Si no se ha elegido esta opción, no siga los pasos asociados con el funcionamiento del cierre de la tapa.

3. Cuidado y limpieza

NOTA: Consulte las instrucciones especiales más abajo antes de limpiar los productos de Edición Artística.

Limpie la superficie exterior de su inodoro de porcelana vitrificada con un detergente suave y agua tibia. Seque bien toda la superficie con un paño limpio y suave. Cuando sea necesario, puede limpiar el inodoro con productos de limpieza abrasivos suaves. No utilice productos abrasivos fuertes, pues pueden rayar y opacar la superficie. Seque de inmediato cualquier salpicadura de soluciones limpiadoras en las superficies de plástico o enchapadas. Utilice los productos limpiadores de las tazas de inodoro solamente en el interior de la taza.

Cuidado y limpieza (cont.)

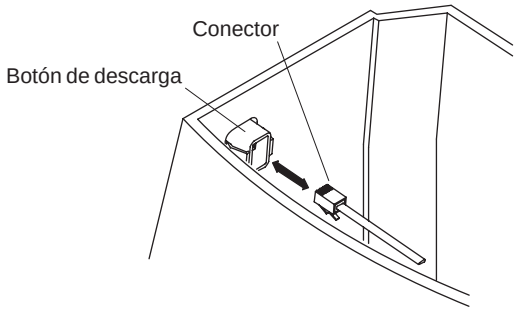
Si la superficie se ensucia en exceso, utilice un producto limpiador de uso general, tal como: Fantastik® Para todo uso, Lysol® Limpiador de piletas, baños y azulejos, Soft Scrub® Para todo uso, Scrub Free® Desinfectante de Baños, Clorox Clean-Up®, Spic and Span Líquido, Comet® Limpiador de baños en líquido, Scrubbing Bubbles® Limpiador de baños, Bar Keeper's Friend® o Bon Ami®.

Con el tiempo, la acumulación del agua dura puede llegar a obstruir los orificios del reborde del inodoro y el sifón. Para limpiarlos, utilice un limpiador comercial que esté recomendado para eliminar los depósitos de agua dura. Siga las instrucciones del fabricante del producto de limpieza.

ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto o a la propiedad. No utilice productos limpiadores para el interior del tanque en su inodoro. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar las piezas del tanque. Esto puede causar fugas y daños a la propiedad.

La empresa Kohler no se hace responsable de los daños a los accesorios del tanque causados por el uso de limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio).

Para los inodoros de Edición Artística: No utilice cepillos de cerdas ni esponjas abrasivas para limpiar la superficie de su inodoro de Edición Artística. Pues pueden rayar la superficie decorada. El oro y platino empleados en los productos decorativos son como joyas. Utilice sólo agua tibia para limpiar y seque con un paño suave. No deje que los productos de limpieza se asienten o reposen sobre las superficies de Edición Artística. Enjuague y seque la superficie de su inodoro para evitar la acumulación de jabón. Si la superficie de su inodoro de Edición Artística se ensucia en exceso, utilice Glass Plus® o agua y un detergente líquido para platos.



4. Conecte los cables del botón de descarga

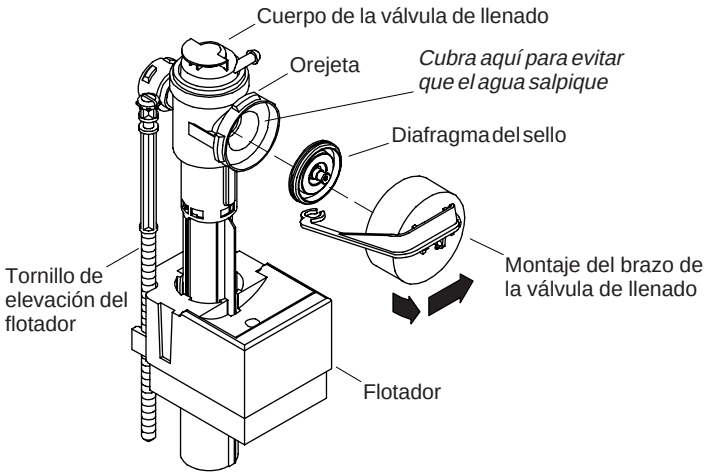
PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad. Asegúrese de que el conector del botón de descarga esté completamente seco antes de reconectarlo. Si ha estado sumergido, séquelo con un trapo seco y deje que se seque.

Realice los siguientes pasos para reconectar el cable al botón de descarga:

- ☐ Encienda el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.

NOTA: El conector y la conexión del botón de descarga son similares a los de los teléfonos.

- ☐ Alinee el conector con la conexión del botón de descarga.
- ☐ Presione el conector en la conexión para encajarlo en su lugar.
- ☐ Coloque el cable de manera que quede por encima del nivel de agua del tanque cuando esté lleno.
- ☐ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Vuelva a colocar la tapa del tanque.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.


Cuerpo de la válvula de llenado
Orejeta
Cubra aquí para evitar que el agua salpique
Diafragma del sello
Montaje del brazo de la válvula de llenado
Tornillo de elevación del flotador
Flotador

5. Desatasque la válvula de llenado

Realice los siguientes pasos para desatascar la válvula de llenado:

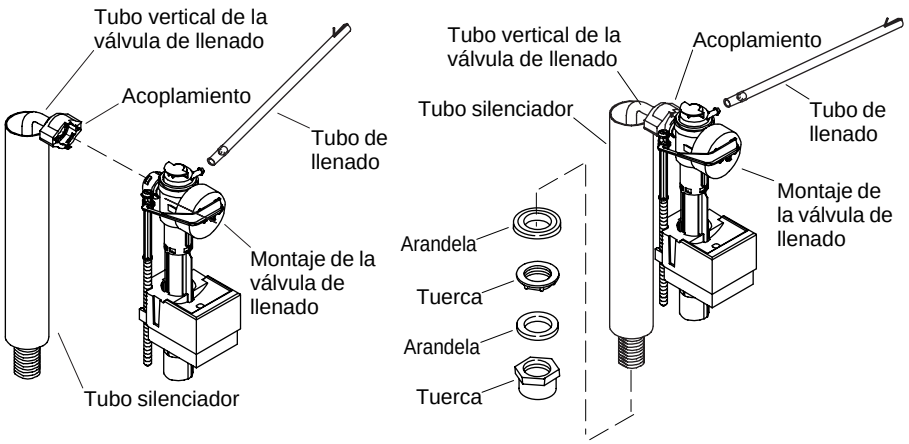
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Abra el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.
- ☐ Retire el conjunto del brazo de la válvula de llenado girando un octavo de vuelta a la izquierda.

NOTA: Sostenga el vaso firmemente, pues puede que la presión del agua sea alta de forma inesperada.

- ☐ Tape la abertura del cuerpo de la válvula de llenado que esté sin cubrir con un vaso invertido para evitar que salpique el agua.
- ☐ Abra y cierre el suministro de agua varias veces para desatascar cualquier obstrucción.
- ☐ Cierre el suministro principal de agua.
- ☐ Utilice un paño o esponja húmeda para eliminar cualquier desecho en el diafragma de sello.
- ☐ Vuelva a colocar el conjunto del brazo de la válvula de llenado y engrane los salientes.
- ☐ Gire un octavo de vuelta a la derecha.

Desatasque la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Vuelva a colocar la tapa del tanque.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.
- ☐ Abra el agua.
- ☐ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.



6. Desmonte los componentes de la válvula de llenado

Desmonte el conjunto de la válvula de llenado dejando el tubo vertical de la válvula en su lugar

Realice los siguientes pasos para desmontar sólo el conjunto de la válvula de llenado:

- □ Cierre el suministro principal de agua.
- □ Abra el interruptor de circuito para el inodoro.
- □ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.
- □ Retire el tubo de llenado del conjunto de la válvula de llenado.
- □ Sujete el acoplamiento azul del tubo vertical y gírelo un octavo de vuelta a la izquierda.
- □ Retire con cuidado el conjunto de la válvula de llenado para separarlo del acoplamiento.

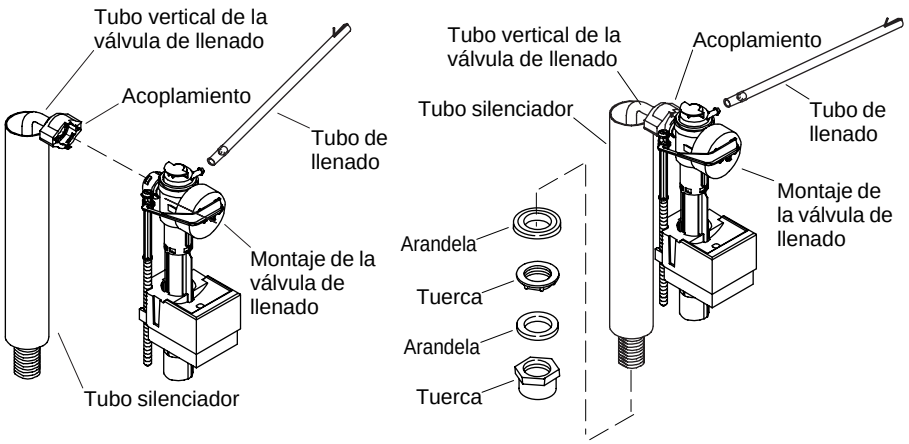
Desmonte el conjunto de la válvula de llenado incluyendo el tubo vertical de la válvula de llenado

Realice los siguientes pasos para desmontar la válvula de llenado incluyendo el tubo vertical y el tubo silenciador:

- □ Cierre el suministro principal de agua.
- □ Abra el interruptor de circuito del inodoro.

Desmonte los componentes de la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.
- ☐ Retire el tubo de llenado del conjunto de la válvula de llenado.
- ☐ Desmonte el tubo de suministro, la tuerca de suministro, la arandela y contratuerca por la parte inferior del tanque.
- ☐ Retire con cuidado la válvula de llenado y el conjunto del tubo vertical de la válvula de llenado.
- ☐ Si es necesario, retire la arandela desde la parte inferior del tanque.



7. Instale los componentes de la válvula de llenado

Instale el conjunto de la válvula de llenado en el tubo vertical

Realice los pasos siguientes para volver a montar el conjunto de la válvula de llenado en el cuerpo de la válvula de llenado:

- □ Alinee el conjunto de la válvula de llenado con el acoplamiento en el tubo vertical.
- □ Gire el conjunto de la válvula de llenado un octavo de vuelta a la derecha para engranarlo completamente.
- □ Monte el tubo de llenado en el conjunto de la válvula de llenado.
- □ Vuelva a colocar la tapa del tanque.
- □ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.
- □ Abra el agua.
- □ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- □ Compruebe que el inodoro funcione bien.

Instale el conjunto de la válvula de llenado y el conjunto del tubo vertical de la válvula de llenado

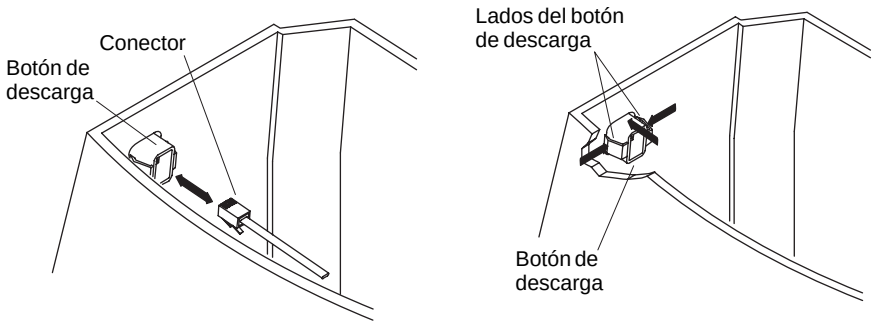
Realice los pasos siguientes para instalar el conjunto de la válvula de llenado en el inodoro:

Instale los componentes de la válvula de llenado (cont.)

- ☐ Si es necesario, instale o reemplace la arandela en la parte inferior del tanque.
- ☐ Inserte el conjunto del tubo vertical de la válvula de llenado en el orificio del tanque.
- ☐ Monte la contratuerca, arandela y la tuerca de suministro por debajo del tanque.
- ☐ Introduzca el tubo de llenado con el tubo restrictor en la válvula.
- ☐ Abra el agua.

NOTA: Es posible que se deba ajustar el nivel en el tanque a fin de proporcionar suficiente agua para que la bomba funcione durante la descarga sin que rebose por la taza. Si es necesario, ajuste la elevación del flotador girando el tornillo largo de plástico.

- ☐ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Asegúrese de que el tanque se llene al nivel apropiado.
- ☐ Instale la tapa del tanque.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.



8. Reemplace el botón de descarga

Desmonte el botón de descarga

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. No permita que el conector se moje.

PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Trate los productos de porcelana vitrificada con cuidado.

Siga los pasos a continuación para desmontar el botón de descarga del inodoro:

NOTA: El botón de descarga debe estar alineado antes de instalarse.

- ☐ Observe y tome nota de la orientación exterior del botón de descarga.
- ☐ Abra el interruptor de circuito eléctrico para el inodoro.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.

NOTA: El conector funciona de la misma forma que un conector de teléfono.

- ☐ Pulse la lengüeta del conector en la conexión del botón de descarga para que el enganche en el interior se suelte.

Reemplace el botón de descarga (cont.)

- ☐ Desconecte el cable por la parte de atrás del botón de descarga.
- ☐ Presione los lados del botón de descarga dentro del tanque.
- ☐ Al mismo tiempo, empuje el botón de descarga desde el interior del tanque hacia afuera, hasta que se libere.

Instale el botón de descarga

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto.** Trate los productos de porcelana vitrificada con cuidado.

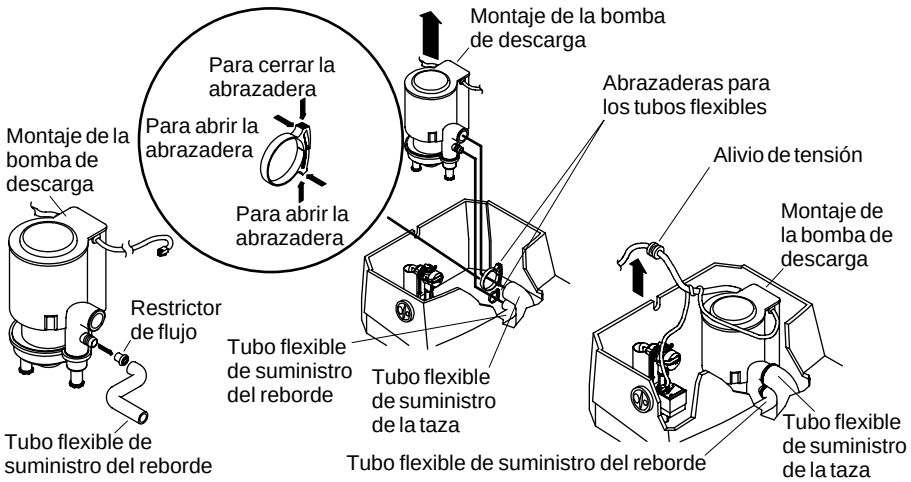
Siga los pasos a continuación para instalar el botón de descarga en el inodoro:

NOTA: El botón de descarga debe estar alineado antes de reinstalarlo.

- ☐ Alinee el botón con la orientación correcta del orificio en el tanque.
- ☐ Presione el botón con cuidado en el tanque hasta que encaje en su lugar.

NOTA: El conector funciona de la misma forma que un conector de teléfono.

- ☐ Alinee el conector con la conexión del botón de descarga y encájelo en su lugar.
- ☐ Asegúrese de que los cables del botón de descarga queden por encima del nivel de agua.
- ☐ Coloque la tapa en el tanque.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.
- ☐ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.


Montaje de la bomba de descarga
Para cerrar la abrazadera
Para abrir la abrazadera
Para abrir la abrazadera
Abrazaderas para los tubos flexibles
Alivio de tensión
Montaje de la bomba de descarga
Montaje de la bomba de descarga
Restrictor de flujo
Tubo flexible de suministro del reborde
Tubo flexible de suministro del reborde
Tubo flexible de suministro de la taza
Tubo flexible de suministro del reborde
Tubo flexible de suministro de la taza

9. Reemplace la bomba

Desmonte la bomba

NOTA: La bomba no posee partes de repuesto. Se ha de reemplazar como un conjunto. Guarde todas las piezas para volver a utilizarlas a menos que se indique lo contrario.

Si en algún momento fuese necesario reemplazarla, siga los pasos a continuación:

- □ Cierre el agua.
- □ Vacíe el tanque activando la descarga.
- □ Abra el interruptor de circuito para el inodoro.
- □ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se suelte y poder retirar la tapa del tanque.
- □ Retire la tapa de la caja de empalmes en el inodoro y guarde los dos tornillos de la tapa.
- □ Desconecte los cables de alimentación en la caja de empalmes del inodoro.
- □ Extraiga el dispositivo de alivio de tensión de la ranura en la parte posterior del tanque de porcelana vitrificada.
- □ Desconecte el enchufe macho por la parte posterior del botón de descarga.

Reemplace la bomba (cont.)

NOTA: El tubo flexible superior y más largo es para el chorro y el tubo flexible inferior más pequeño es para el reborde. Los dos tubos flexibles están sujetados a la bomba con abrazaderas. El tubo flexible superior se sostiene gracias a una pieza en el tanque. El tubo flexible inferior se desliza por un orificio y está sostenido por la fricción.

- ☐ Afloje y extraiga la abrazadera del tubo flexible superior separando las cabezas de la abrazadera.
- ☐ Extraiga el tubo de suministro inferior para el reborde del orificio de porcelana vitrificada.
- ☐ Desconecte el tubo flexible superior para el chorro de la bomba y saque la bomba con el tubo flexible del reborde montado.
- ☐ Extraiga la abrazadera del tubo flexible inferior separando las cabezas de la abrazadera.
- ☐ Desconecte el tubo flexible para el reborde de la bomba.

NOTA: El restrictor de flujo encaja en la abertura para el tubo flexible del reborde ubicado en la bomba y se sostiene con el tubo flexible para el reborde. Cuando se desconecte el tubo de la bomba, el restrictor se puede quedar en el tubo o en la bomba. Guarde el restrictor para volver a utilizarlo.

- ☐ Utilice unas pinzas de punta de aguja para extraer el restrictor de flujo del interior del tubo flexible para el reborde o de la conexión del tubo en la bomba.
- ☐ Revise el tubo flexible inferior del reborde para ver si está dañado. Reemplácelo de ser necesario.
- ☐ Revise el tubo flexible superior del chorro para ver si está dañado. Reemplácelo de ser necesario.

Instale la bomba

Realice los pasos siguientes para instalar una bomba nueva:

NOTA: El restrictor de flujo encaja en la abertura para el tubo flexible del reborde ubicado en la bomba y se sostiene con el tubo flexible del reborde.

- ☐ Utilice unas pinzas de punta de aguja para introducir el restrictor de flujo en la abertura del tubo flexible del reborde ubicado en la bomba, tal y como se ilustra.
- ☐ Coloque la abrazadera del tubo flexible inferior en el tubo flexible del reborde.

Reemplace la bomba (cont.)

- ☐ Instale el tubo flexible inferior del reborde en la bomba.
- ☐ Instale la abrazadera del tubo flexible para el reborde juntando las cabezas de la abrazadera.
- ☐ Coloque la abrazadera del tubo flexible superior en el tubo flexible del chorro.
- ☐ Coloque la bomba en el tanque y alinéela con las conexiones de los tubos.
- ☐ Empuje el tubo de suministro inferior del reborde en el orificio de porcelana vitrificada.
- ☐ Instale el tubo flexible superior del chorro en la bomba.
- ☐ Instale la abrazadera del tubo flexible superior juntando las cabezas de la abrazadera.
- ☐ Conecte el enchufe macho en la parte posterior del botón de descarga.
- ☐ Introduzca el dispositivo de alivio de tensión en la ranura ubicada en la parte posterior del tanque de porcelana vitrificada.

NOTA: Utilice los dispositivos de terminación apropiados como lo requieren los códigos eléctricos locales.

- ☐ Conecte los cables de alimentación en la caja de empalmes de la bomba.
- ☐ Instale la tapa de la caja de empalmes con los dos tornillos de la tapa.
- ☐ Cierre el interruptor de circuito para el inodoro.
- ☐ Abra el agua.
- ☐ Observe si el tanque se llena de agua.
- ☐ Compruebe que el inodoro funcione bien.
- ☐ Coloque la tapa sobre el tanque.
- ☐ Gire la contratuerca con la llave incluida para hacer que el gancho se trabe en la tapa del tanque.

Garantía limitada de un año - Estados Unidos y Canadá

Se garantiza que los aparatos sanitarios, la grifería y los accesorios de KOHLER® están libres de defectos de material y fabricación durante un año a partir de la fecha de instalación.

Garantía limitada de un año - Estados Unidos y Canadá (cont.)

Kohler Co., a su elección, reparará, reemplazará o hará los ajustes apropiados en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. demuestre la presencia de cualquier defecto ocurrido con el uso normal en el transcurso de un año desde la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de instalación o remoción.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Att: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, o llame al 1-800-4-KOHLER desde los Estados Unidos, al 1-800-964-5590 desde Canadá, o al 001-877-680-1310 desde México.

Toda garantía implícita en relación a productos de uso comercial, incluyendo la comercialización e idoneidad del producto para un uso determinado, se limita expresamente a la duración de la presente garantía. Kohler Co. no se hace responsable por daños especiales, incidentales o emergentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de la garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o de consecuencia, por lo que es posible que estas limitaciones y exclusiones no le afecten. La presente garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Adicionalmente, es posible que usted cuente con derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye nuestra garantía exclusiva por escrito.

Notas:

1. Puede que haya leves variaciones de color entre las imágenes del catálogo y los aparatos sanitarios actuales.

2. Kohler Co. se reserva el derecho de efectuar cambios en las características del producto, embalaje o disponibilidad en cualquier momento, sin previo aviso.

COPYRIGHT © 1999, 2000, 2001, 2002 POR KOHLER CO.

Garantía de un año - México

KOHLER CO.

Al adquirir el producto, se recomienda verificar que todos los accesorios y componentes contenidos en la caja estén completos.

Kohler Co. garantiza la falta de defectos de material o fabricación en este producto, por un (1) año, a partir de la fecha de compra que

Garantía de un año - México (cont.)

aparece en el recibo de compra.

1. Kohler Co. prestará servicio únicamente a los productos comercializados a través de sus distribuidores autorizados.

2. A fin de obtener el servicio de garantía, favor de presentar la factura de compra y la garantía correspondiente.

3. Kohler Co., a través de sus distribuidores autorizados, se compromete a reparar el producto defectuoso o a reemplazarlo por uno nuevo o equivalente (en caso de que el producto esté descontinuado) cuando no sea posible la reparación, sin ningún cargo al consumidor.

4. El tiempo de reparación no excederá de seis (6) semanas, a partir de la fecha de recepción del producto.

5. Se recomienda al consumidor que conserve el recibo o factura de compra como protección adicional, pues el mismo puede sustituir a la garantía, en caso de que exista discrepancia en cuanto a la validez de la misma.

EXCEPCIONES Y RESTRICCIONES

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

1. Cuando el producto no se haya utilizado conforme a la instrucciones de uso y funcionamiento incluidas en el manual del usuario y cuando no se hayan observado las recomendaciones y advertencias allí contenidas.

2. Cuando el producto se haya modificado o desmantelado parcial o totalmente; o manipulado de manera negligente y, como consecuencia, haya sufrido daños atribuibles al consumidor, persona o talleres no autorizados por Kohler Co.

3. Esta garantía no cubre los daños que resulten como consecuencia de desastres naturales, tales como incendios o actos divinos, incluyendo inundaciones, tormentas eléctricas u otros. Para obtener una lista de distribuidores cerca de Ud. y así hacer valer sus derechos bajo esta garantía, llame al 001-877-680-1310.

KOHLER CO., KOHLER, WI 53044 U.S.A.

IMPORTADOR:

INTERNACIONAL DE CERÁMICA, S.A. DE C.V.

AV. CARLOS PACHECO NO. 7200

Garantía de un año - México (cont.)

CHIHUAHUA, CHIH., MÉXICO C.P. 31060

TEL: 52 (14) 29-11-11

10. Guía de los problemas de reparación

Consejos de reparación

La tabla de problemas de reparación más abajo está diseñada como ayuda general solamente. El fabricante ha programado todos los ajustes en este inodoro. Los únicos ajustes que serán necesarios formarán parte de un procedimiento de reemplazo.

- □ Asegúrese de que el inodoro disponga de suministro eléctrico mientras esté funcionando.
- □ Desconecte la corriente al inodoro antes de realizar el mantenimiento.
- □ Realice revisiones tal y como se menciona en la tabla de problemas de reparación para el síntoma identificado.
- □ Cualquier otro problema no contemplado en este documento debe dirigirse a su instalador o comerciante.
- □ Para obtener servicio cubierto por la garantía, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor mayorista.

Si necesita localizar un representante de servicio autorizado de Kohler en los Estados Unidos, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537).

Para información general, llame a uno de los números siguientes:

- □ En los EE.UU., llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537)
- □ En México, llame al 001-877-680-1310
- □ En Canadá, llame al 1-800-694-5590

Para hacer que la reparación sea más fácil para usted y para nosotros, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente. Esto puede incluir una descripción completa del problema, el nombre del producto, el número del modelo, el color o acabado y la fecha de compra del producto.

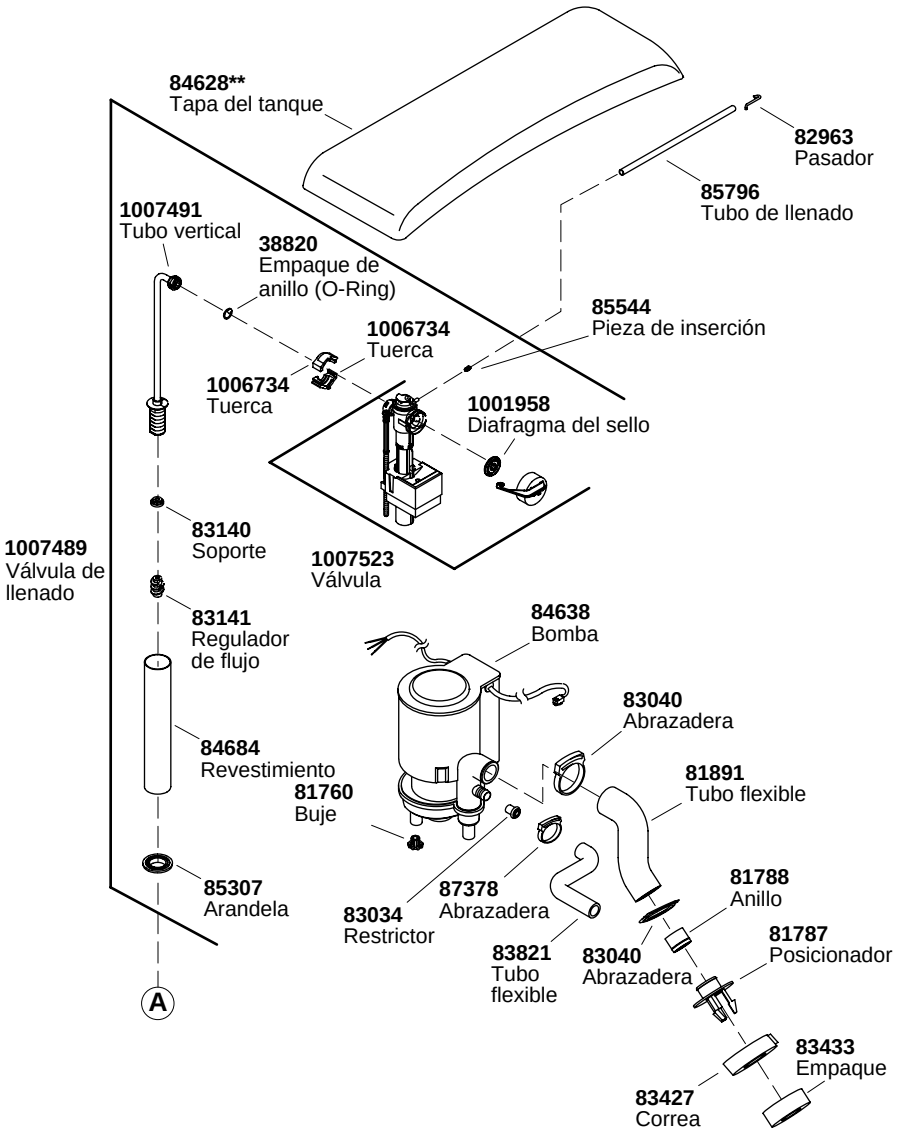
Tabla de problemas de reparación

Síntomas	Acción recomendada
1. Descarga deficiente.	**A.** Si se produce una descarga deficiente al utilizar el botón de descarga corta con desechos de mayor volumen, utilice el botón de descarga larga. **B.** Si se produce una descarga deficiente justo después de haber utilizado el inodoro, es posible que el tanque no se haya llenado completamente. Compruebe la posición de la llave de paso del suministro de agua. Si es necesario, abra la llave de paso por completo o espere más tiempo entre las descargas. **C.** Compruebe si el sifón o los orificios del reborde están obstruidos. Límpielos de ser necesario. **D.** Compruebe si la tubería de desechos o la de ventilación está obstruida. Límpielas de ser necesario. **E.** Si se producen descargas deficientes con el tanque lleno y el sifón, los orificios del reborde, las tuberías de desagüe y la ventilación limpios, puede que el problema sea de la bomba. Verifique que los tubos flexibles de la bomba no estén dañados y estén instalados correctamente. **F.** La interrupción del suministro eléctrico o las situaciones de tensión eléctrica demasiado baja pueden impedir el funcionamiento de la bomba. Compruebe que la bomba cuente con el adecuado suministro eléctrico. **G.** Si el problema persiste, reemplace la bomba.
2. Ciclo de llenado largo. La válvula de llenado no llena el tanque.	**A.** Elimine las obstrucciones o suciedad de la cabeza de la válvula. Accione la descarga. **B.** La entrada de la válvula o la línea de suministro puede estar obstruida. Elimine la suciedad del asiento de la válvula.

Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	**Acción recomendada**
	C. Es posible que la llave de paso esté cerrada. Abra la llave de paso por completo. **D.** Es posible que la válvula de llenado esté obstruida. Desatasque la válvula de llenado. Si la válvula de llenado estaba obstruida, instale un filtro en la línea de suministro para evitar que el problema vuelva a ocurrir. **E.** Es posible que el sello de la válvula de flotación esté agrietado o partido. Reemplace el montaje de la válvula.
3. La válvula de flotación se abre y se cierra por sí sola sin que se haya accionado la descarga del inodoro.	**A.** Limpie el asiento de la válvula de llenado / la arandela del asiento. Si no se encuentra nada de suciedad, reemplace el montaje del émbolo / arandela del asiento. **B.** Reemplace la válvula de llenado si el flotador se hunde. **C.** El flotador hace funcionar la válvula de llenado a un nivel demasiado alto. Ajuste el nivel del agua en el tanque si es demasiado alto. **D.** Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la línea de suministro. Accione la descarga. **E.** Cualquier tubo de descarga en la bomba puede estar suelto permitiendo que el agua del tanque se vacíe en el inodoro. Asegúrese de que los dos tubos estén conectados correctamente. Póngase en contacto con un representante de servicio de Kohler de ser necesario. **F.** Es posible que la altura de la línea de agua se haya establecido incorrectamente. Establezca la altura correcta de la línea de agua. **G.** Puede que haya una fuga de agua desde el empaque del posicionador en el tubo del chorro a la taza. Reemplace la unidad del posicionador (consulte al instalador o comerciante para las instrucciones).

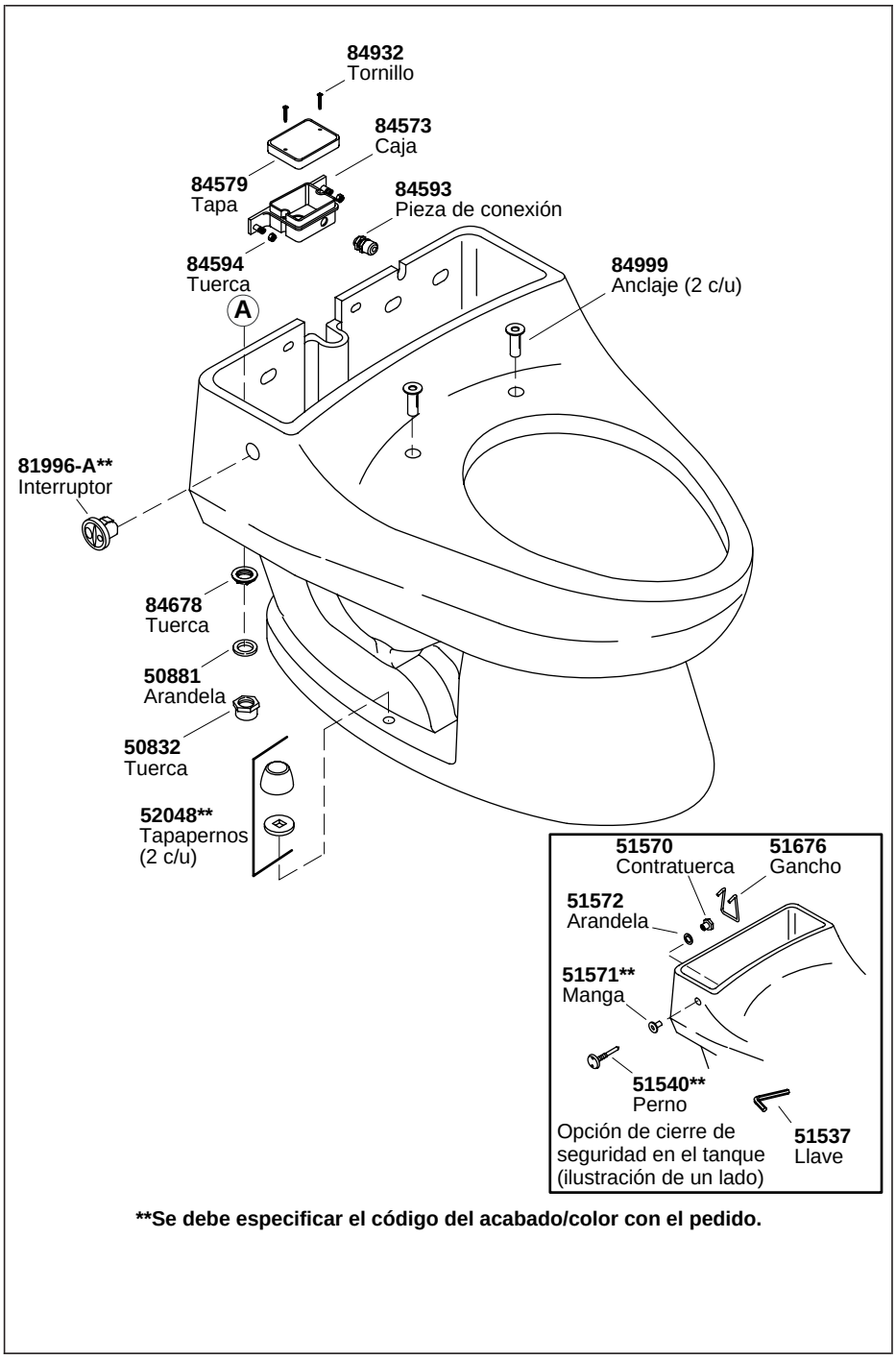
Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	**Acción recomendada**
4. La válvula de llenado funciona continuamente.	**A.** Reemplace la válvula de llenado si el flotador se hunde. **B.** Ajuste el nivel del agua en el tanque si es demasiado alto. **C.** Limpie la entrada de la válvula, la cabeza de la válvula o la línea de suministro. Accione la descarga. **D.** Una presión del suministro de agua demasiado alta puede forzar el agua a través de la válvula de llenado. De ser necesario, reduzca la presión externa del agua. **E.** Es posible que haya suciedad acumulada debajo del sello de la válvula de flotación. Elimine la suciedad del asiento de la válvula. **F.** Es posible que el sello de la válvula de flotación esté agrietado o partido. Reemplace el montaje de la válvula.
5. El ciclo de llenado es ruidoso.	**A.** Cierre parcialmente la llave de paso si la presión del agua en el inodoro es muy alta. Revise el rendimiento del inodoro después de cada ajuste. **B.** Elimine las obstrucciones o suciedad de la cabeza de la válvula. Accione la descarga.
6. La bomba absorbe aire durante la descarga.	**A.** Es posible que la altura de la línea de agua se haya establecido incorrectamente. Establezca la altura correcta de la línea de agua. Ajuste el tornillo hacia la derecha para aumentar la elevación del flotador y la línea de agua llena.
7. El inodoro no descarga. La bomba no funciona.	**A.** Es posible que el interruptor de circuito se haya disparado. Reinicie el interruptor de circuito. Si el interruptor de circuito vuelve a dispararse, vaya al síntoma El interruptor de circuito se dispara con frecuencia. **B.** La bomba se ha bloqueado mediante su interruptor de sobrecarga térmica interna. Espere dos minutos y vuelva a intentarlo. **C.** El botón de descarga no está enchufado. Enchufe el conector en la conexión del botón de descarga.

Guía de los problemas de reparación (cont.)	
Síntomas	**Acción recomendada**
	D. El botón de descarga no funciona. Reemplace el botón de descarga. **E.** La bomba no funciona. Reemplace la bomba.
8. El interruptor de circuito se dispara con frecuencia.	**A.** Compruebe que el interruptor de circuito sea del tamaño correcto y no tenga otras cargas eléctricas. **B.** Desconecte el cableado del inodoro. Reinicie el interruptor de circuito. Si se reinicia correctamente y permanece igual, reemplace la bomba. **C.** Si el interruptor de circuito se dispara mientras la bomba está desconectada, permita que un electricista corrija el defecto en el cableado al inodoro.

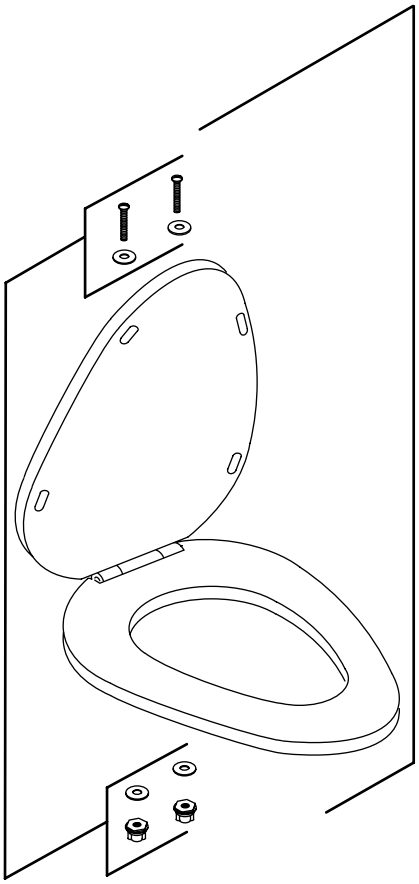


****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Piezas de repuesto



****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**



74917**
Asiento de inodoro

84786
Material de ferretería

****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

USA: 1-800-4-KOHLER

Canada: 1-800-964-5590

México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK OF KOHLER®

©2004 Kohler Co.

114950-5-A